



சுஞ்சவி

கூட: 38  
குறி: 08

நூற்றுக்கிமும் 04 டிசம்பர் 2022

கார்த்திகை 18 ஆம் நாள் - வள்ளுவர் ஆண்டு 2053

விலை  
ரூ. 60

பக்கங்கள்  
32 + IV

# நாடுயன்

## கிளங்கை மீன்வதற்கு அமைக்கா 2 துவம்!

உறுதியளித்தார் அமே. இராஜாங்கச் செயலர் கொழும்பு, டிசம்பர் 4

**பொ**ருளாதார நெருக்கடிகளில் ரெந்து விலங்கை மீன்வதற்கு அமைக்கா உதவிகளை வழங்கும் என்று அமைக்க ரொஜாங்கச் செயலாளர் அன்டனி பிஸிங்கன் உறுதியளித்துள்ளார். ➤15

### 25 பவண் நகைகள் கோப்பாயில் திருடு

யாழ்ப்பாணம், டிசெ.4  
கோப்பாய் - நீர்வேலி வீதியில் உள்ள வீடொன் றில் இருந்து 25 பவண் நகைகள் திருடப்பட்டுள்ளன என்று கோப்பாய் பொலிஸ் நிலையத்தில் முறைப்பாடு செய்யப்பட்டுள்ளது. வீட்டில் இருக்கும் தமது கிளிநோச்சியில் ஆசிரியர்களாகக் கடமையாற்றும் நிலையில் நேற்று முன்தினம் வீட்டுக்கு வந்தபோதே ➤15

### தாவடியில் வாள்வெட்டு கிருவர் படுகாயம்

யாழ்ப்பாணம், டிசெ.4  
தாவடியில் நேற்று இரவு நடந்த வாள்வெட்டுச் சம்பவத்தில் இருவர் படுகாயங்களுடன், ஆபத்தான நிலையில் யாழ்ப்பாணம் போதனா மருத்துவமனையில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளனர். தாவடியில் உள்ள ஜயப்பன் ஆலயத்துக்கு அருகில் இந்த வாள்வெட்டுச் சம்பவம் ➤15

பயங்கரவாத எதிர்ப்புச் சட்டவரைவு 2 மாதங்களுக்குள் நாடாளுமன்றில் நாடாளுமன்றில் சுசில் தகவல்

கொழும்பு, டிசெ.4  
பயங்கரவாதத் தடைச் சட்டத் துக்கு மாற்றாக பயங்கரவாத எதிர்ப்புச் சட்டவரைவு இன்னும் இரு மாத காலத்துக்குள் நாடாளுமன்றில் சமர்ப்பிக்கப்படும். அரசியல் மற்றும் பொருளாதார மறு என்று இரண்டரை வருடங்கள் முடிந்ததும் நாடாளுமன்றத்தைக் கலைப்பதற்கான அதிகாரம் ஜனாதிபதிக்கு உள்ளது. இதன்படி தற்போதைய ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க நினைத்தால் 2023 பெப்ரவரி மாதத்துக்குப் பின்னர் எந்நேரத்திலும் அவரால் நாடாளுமன்றத்தைக் கலைக்கமுடியும். ➤15

அரசுத்தியோகத்தர்கள் ஓய்வால் நெருக்கடியில் சிக்கும் அரசு சேவை

கொழும்பு, டிசெ.4  
60 வயதை எட்டும் அரசு உத்தியோகத்தர்கள் இந்த மாத இறுதியிடன் ஓய்வுபெறவேண்டும் என்று அரசாங்கம் எடுத்துள்ள தீர்மானத்தால் ஒட்டுமொத்த அரசு சேவையும் கடும் சிக்கல் நிலைமையை எதிர்கொள்ளும் என்று கூறப்படுகின்றது. ➤15

### ஏமாறாதீர்!

எஸ்-லோன் இலட்சினையை கவனியுங்கள்

நீங்கள் வாங்கும் நீர்க்குழாய்களிலும், பொருத்துக்களிலும் எஸ்-லோன் இலட்சினை இல்லையெனில் அவை எஸ்-லோன் அல்ல.

எஸ்-லோன் இலட்சினை பொறிக்கப்பட்டுள்ளதா என்று சுரபார்த்து, வாங்குங்கள்.



An ISO 9001  
Certified Company



1286 147 659 1325 935

ராஜபக்சமினாலே பிரதமராக்கும் சீத்தியெத்துக்கு ஆதாரிக்கை

பிரசன்ன ரணதுங்க தெரிவிப்பு

கொழும்பு, டிசெ.4  
பிரதமர் பதவியிலிருந்து தினேஷ் குணவர்த்தனவை நீக்கிவிட்டு ராஜபக்சக்களில் ஒருவரைப் பிரதமராக்க மொட்டுக் கட்சியில் உள்ள ஒரு குழுவினர் திரைமறை வில் திட்டம் தீட்டுகின்றனர். இதற்கு ஒருபோதும் ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க ரணில் விக்கிரமசிங்க ➤15

தேர்தலை நடத்தக் கோரும் பிரேரணை விரைவில்! கஜேந்திரகுமார் தெரிவிப்பு

கொழும்பு, டிசெ.4  
நாடாளுமன்றத்தைக் கலைத்து பொதுத்தேர்தலை நடத்தக் கோரும் பிரேரணையை தமிழ்த் தேசிய மக்கள் முன்னணி முன்வைக்கும் என்று அதன் தலைவரும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஜேந்திரகுமார் பொன்னம்பலம் நேற்றுத் தெரிவித்தார். பொதுத் தேர்தல் நடைபெற்று, நாடாளுமன்றம் கூடிய முதல் நாளில் இருந்து இரண்டரை வருடங்கள் முடிந்ததும் நாடாளுமன்றத்தைக் கலைப்பதற்கான அதிகாரம் ஜனாதிபதிக்கு உள்ளது. இதன்படி தற்போதைய ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க நினைத்தால் 2023 பெப்ரவரி மாதத்துக்குப் பின்னர் எந்நேரத்திலும் அவரால் நாடாளுமன்றத்தைக் கலைக்கமுடியும். ➤15

கடன்களைத் தீர்ப்பதற்கு 15 வருட கால மிகுந்த விவகாசம்!

பரிஸ் கிளப் நாடுகள் முன்மொழிவு கொழும்பு, டிசெ.4

இலங்கையின் பொருளாதாரத்தைச் சீரமைக்கும் முன்னர், கடன் வழங்குநர் நாடுகளிடமிருந்து பெற்ற கடன்களைத் தீர்ப்பதற்காக 10 வருட கால அவகாசம் மற்றும் 15 ஆண்டுகளுக்கு கடன் மறுசீரமைப்பு என்பவற்றை பரிஸ் கிளப் நாடுகள் முன்மொழிந்துள்ளன. ➤15

UPVC 40X24 PNL 11W  
DX 24 PNL 11W  
UPVC 40X24 PNL 11W

எஸ்-லோன் இலட்சினையை கவனியுங்கள்

நீங்கள் வாங்கும் நீர்க்குழாய்களிலும், பொருத்துக்களிலும் எஸ்-லோன் இலட்சினை இல்லையெனில் அவை எஸ்-லோன் அல்ல.

எஸ்-லோன் இலட்சினை பொறிக்கப்பட்டுள்ளதா என்று சுரபார்த்து, வாங்குங்கள்.

ISO 9001  
WRAS  
1286 147 659 1325 935

Digitized by Noolaham Foundation

மக்கள் மனம் நீரைந்த தமிழ் நாளிதழ்

CMG  
Central Manufacturing Group

T-S-Dom

எஸ்-லோன்





**MOBILE**

**TRIPLE BUDDY**

3 Apps ₹.444

**NONSTOP GLITTER**

பார்டி அன்றைக்கு அங்கீடி SELFIE CARE APP  
பார்டி செய்யாது கிடைதலாமா

www.slimobitel.lk

**SLIMOBTEL**

## சௌர் வங்கியிருந்து சௌபாக்கியா கடன் திட்டத்தின் கீழ் விவசாயம், கால்நடை வளர்ப்பு, கடற்றொழில் துறைகளுக்கு முறைந்த வட்டியில் கடன் வசதிகள்

**அ**ன்புடன் அரவணைக்கு வங்கி, சௌர் வங்கி, சிறிய நடுத்தராவு தொழில் முயற்சியாளர்களின் தொழிற்படி மூலதன வசதிக்கு ஆதாரவளிக்கும் வகையிலமைந்த நிதி வசதி கணை மழங்கி வருவதுடன், அதனுடாக பொருளாதார செய்திக்கு முக்கியமான பங்காற்றுகின்றது. அதன் பிரகாரம், சிறிய நடுத்தராவு தொழில் முயற்சியாண்மை களுக்கு நிதி உதவிகளை மழங்கும் வகையில் மத்திய வங்கியின் மீள் நிதியளிப்பு சௌபாக்கியா கடன் திட்டத்தின் கீழ் குறைந்த வட்டி வீதங்களில் மழங்க முன்வந்துள்ளது.

நாட்டின் மொத்தத் தேசிய உற்பத்தியில் பங்களிப்பு மழங்கும் சிறிய நடுத்தராவு தொழில் முயற்சி யாண்மைகளை ஊக்குவிப்பதனுடாக இந்த பொருளாதார நெருக்கடி நிலவும் காலப்பகுதியில், பொருளாதார அபிவிருத்தியை நோக்கி நகர்வதற்கு பங்களிப்பு மழங்கக்கூடியதாக இருக்கும் என்பதுடன், நாட்டின் பொருளாதாரத்தில் பெருமளவில் பங்காற்றும் சிறிய நடுத்தராவு தொழில்முயற்சியாண்மைத் துறையின் தொடர்ச்சி சீயான செயற்பாட்டுக்கும் ஆதாரவளிக்க தனது பங்களிப்பை மழங்க சௌரை வங்கி தன்னை அர்ப்பணித்துள்ளது.

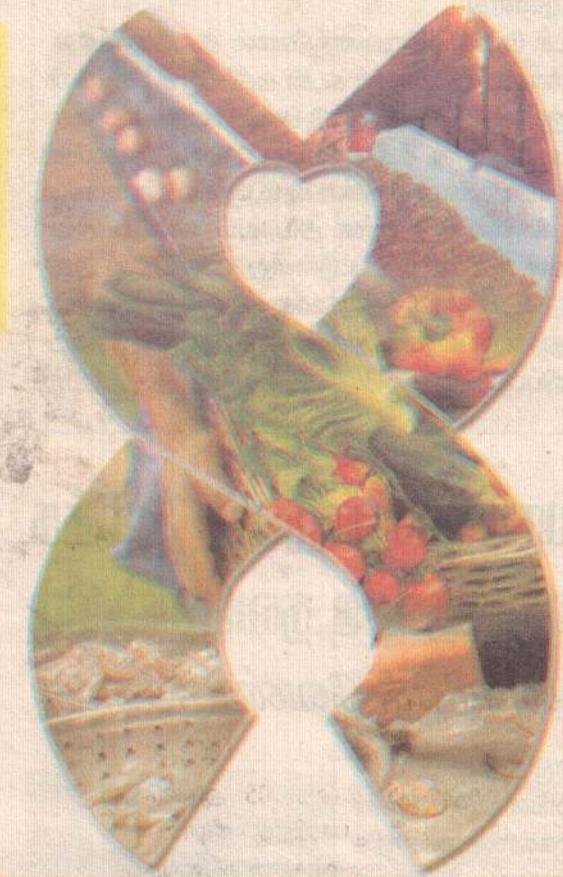
இந்தக் கடன் திட்டத்தின் கீழ் விவசாயம், கால்நடை வளர்ப்பு, கடற்றொழில் மற்றும் இந்த மூன்று துறைகளை மழுவும் விளைச்சலை பதப்படுத்தும் செயற்பாடுகளில்

சபேடும் தொழில்மனைவோர் உள்வாங்கப்பட்டுள்ள தூண், இவர்களுக்கு ஆக்கஸ்டியது ரூ. 25,00,000 வரை கடன் வசதியைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியும். 60 மாதங்கள் வரை மீள் செலுத்தும் காலம் வழங்கப்படுவதுடன், வருடாந்த வட்டியாக 9% அறங்கிப்பும்.

இந்தக் கடன் வசதியைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கான தகைமையாக குறித்த வியாபாரங்களின் காணி மற்றும் கட்டாங்கள் தவிர்ந்த மொத்த சொத்துக்களின் பெறுமதி ரூ. 40 மில்லியனை விட குறைவாக அமைந்திருப்பதுடன், ஊழியர்களின் எண்ணிக்கை நூற்றும் குறைவாக இருக்க வேண்டும். 1 மில்லியனுக்கு குறைவான கடன் வசதியை எதிர்பார்க்கும் வியாபாரங்களுக்கு குறைந்த ஆவணங்களுடன் தூதிமாக கடன் வசதியை மழங்குவதற்கான ஏற்பாடுகளை சௌரை வங்கி மேற்கொண்டுள்ளது.

### சௌரை வங்கி பற்றி

அதிரவீன தொழில்நுட்பம், புதுமையான கணக்குகள் மற்றும் வகுப்பில் சிறந்த சேவைகள் மூலம் அதன் மதிப்புமிக்க வாடிக்கையாளர்களுக்கு உன்னத வங்கி அனுபவத்தை மழங்குவதற்கான தொலைபோக்குடன் செயல்படுகிறது. சிறிய மற்றும் நடுத்தர சில்லறை மற்றும் நிறுவனங்கள் என வளர்ந்து வரும் வாடிக்கை



யாளர்களைக் கொண்டுள்ள வங்கி, நாடு முழுவதிலும் 540 க்கும் அதிகமான வாடிக்கையாளர் தொடர்பு கொள்ளும் அலகுகளைக் கொண்டுள்ளது. 'பிற்க' மதிப்பீடுகளால் சௌரை வங்கி, தேசிய நீண்டகால மதிப்பீடு 'ALKA' ஆக தரப்படுத்தப்பட்டுள்ளதுடன், அதனுடாக செயல்தீரன் சிறப்பைக் கொண்ட நிதி ரீதியாக நிலையான அமைப்பாக அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்த சாதனைகள் சௌரை வங்கியின் நிதி ஸ்திரத்தன்மை மற்றும் அனைத்து அம்சங்களிலும் சிறந்து விளங்குவதற்கான உறுதியான அர்ப்பணிப்புக்கு ஒரு சான்றாகும்.

## கழிவு சுத்தீகரிப்பு நிலைய பணிகளை ஆரம்பிக்குக

### சாவகச்சேரி நகரசபை

சாவகச்சேரி, டிச. 4

**சா**வகச்சேரி - கண்ணாடிப்பிடிடப் பகுதியில் கடந்த 6 வருடங்களுக்கு முன்னர் நிர்மாணிக்கப்பட்டு இடைநிறுத்தப்பட்டுள்ள கழிவு சுத்தீகரிப்பு நிலையைப் பணிகளை மீள் ஆரம்பிக்க வேண்டும் என்று சாவகச்சேரி நகரசபை உறுப்பினர் தெரிவித்துள்ளார்.

சாவகச்சேரி நகரசபையின் அமர்வு கடந்த 29 ஆம் தீக்தி நடைபெற்ற போது நகரசபை உறுப்பினர் ம. நடனதேவன் மேற்குறித்த பிரேரணையை முன்வைத்தார். அமர்வில் அவர் மேலும் தெரிவித்த தாவது:-

கடந்த 2016 ஆம் ஆண்டு யாழ் மாவட்டச் செயலக்கூடால் ஈவக்கூடம் போன்றவை அமர்வு முடிந்து வெளியேறி வீடு செல்ல முன்னர் பொதுமக்களுக்குத் தெரியவருகிறது. இவ்வாறான வியாங்களில் இரகசியம் பேணப்பட்டாலே சபை நடவடிக்கைகளை பாதுகாக்க முடியும் - என்றனர்.

கப்பட்டு ஒப்பந்தம் மூலம் மழங்கப்பட்டது. ஒப்பந்தம் புரிந்தவர் இடைநிறுவில் கைவிட்டுள்ளார். இதனால் இதற்கென கொழும்பிலிருந்து தரப்பட்ட இயந்தீரம் மாவட்டச் செயலகத்தால் மீளப் பெறப்பட்டுள்ளது.

குறித்த தீட்டம் நிறைவேற்றப்படாதால் மழை காலங்களில் மலசல கூடங்கள் நிறைந்து காணப்படும் கழிவு சுத்தீகரிப்புத் தீட்டம் ஆரம்பிக்க வேண்டில் யாழ்ப்பாணத்தில்

ருந்து தனியார் நிறுவனம் மூலம் கழிவுகளை அப்பறப்படுத்த மக்கள் பெரும் நிதியைச் செலவிட வேண்டியுள்ளது.

இந்த நிலையில் இது தொடர்பில் யாழ். மாவட்டச் செயலகத்துடன் தொடர்புகொண்டு இபைநிறுத்தப்பட்டுள்ள கழிவு சுத்தீகரிப்புத் தீட்டத்தை விரைவில் மேற்கொள்ள நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டும் - என்றார்.



## தண்டனை மட்டுமே தடுக்குமா போதையை?

**போதைப்பொருள்கடத்தல்களை முறியடிப்பதற்கும், விற்பனையைக் கட்டுப்படுத்துவதற்கும் 600 சிறப்பு அதிரடிப் படையினர் இணைத்துக் கொள்ளப்படவென்னர் என்று தெரிவித்திருக்கின்றார் பொதுமக்கள் பாதுகாப்பு அமைச்சின் செயலர் எஸ். ஹெட்டியா ராச்சி. ஐந்து கிராம் அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட ஐஸ் போதைப்பொருளை வைத்திருந்தால் மரண தண்டனை விதிக்கப்படும் சட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளதைப்பொருள் காத்திரமான நடவடிக்கை என்பதாகவும் அமைந்திருக்கின்றது அவரது கருத்து.**

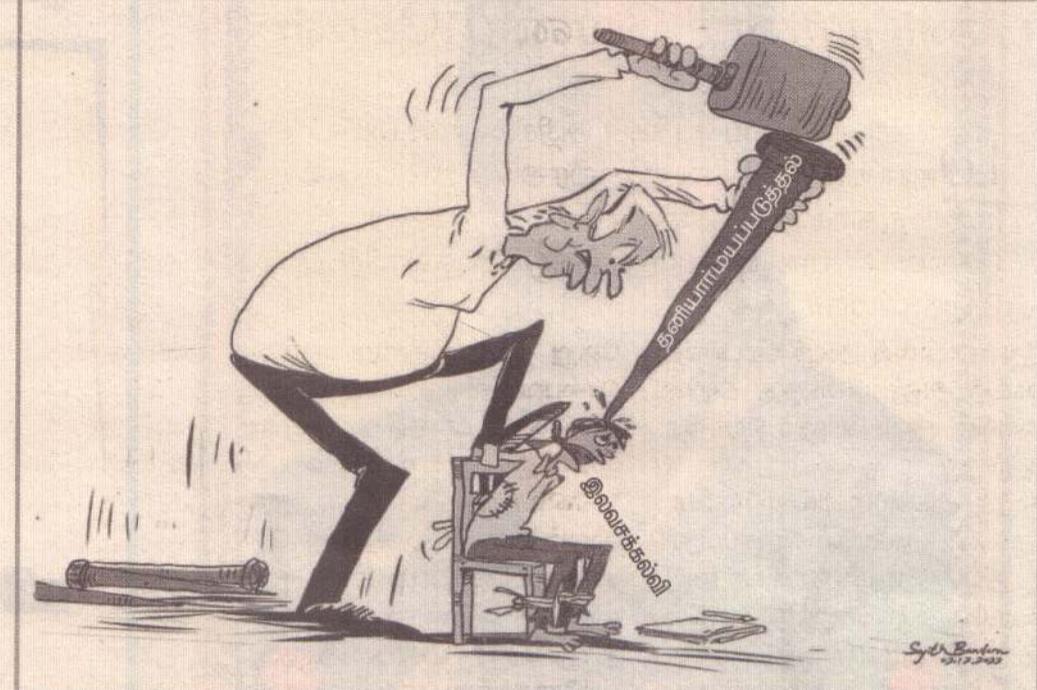
மரண தண்டனைகள் என்பவை ஒரு போதும் போதைக் கலாசாரத்தை முற்றுப்புள்ளிக்குக் கொண்டு வரும் தீர்வெல்ல. பிலிப்பைன்ஸின் முன்னாள் ஜனா திபதி ஹொட்டிரிக்கோ டூடேர்தே போதைப்பொருள் கடத்தல்காரர்களை - பாவனையாளர்களை கானும் இடமெல்லாம் சுட்டுக்கொல்ல உத்தரவிட்டார். அதனால் குறுகிய காலத்துக்குள் பல்லாயிரக்கணக்கான போதை மாபியாக்கள் மாண்டனர். மனித உரிமைகள் அமைப்புகளினதும் ஐக்கிய நாடுகள் சபையினதும் அமெரிக்காவினதும் நேரடி எதிர்ப்புக்களை எதிர்கொண்டபோதும், அவற்றையெல்லாம் கிஞ்சித்தும் பொருட்படுத்தாமல் இந்தக் 'கொலைக் கலாசாரத்தை' டூடேர்தே அரங்கேற்றினார். ஆனால், அவரால் போதைப்பொருள்களைத் துடைத்தெறிய முடிந்ததா? இல்லவேயில்லை. இன்றும் போதைக் கலாசாரத்துக்கு உலகிலுள்ள சொர்க்கப்புரிகளில் உருகுவே, மெக்ஸிக்கோவுக்கு நிகரான இடம் பிலிப்பைஸாக்கும் இருக்கவே செய்கின்றது.

இவ்வளவு ஏன், மரண தண்டனைகள் மூலம் போதைப்பொருள்கடத்தல்களையும் பாவனைகளையும் குறைக்கவோ அல்லது முடிவுக்குக் கொண்டு வரவோ முடியுமாயின், ஏன் ஹெரோய்ன் போதைப்பொருளை இலங்கையிலிருந்து இன்னமும் அகற்ற முடியவில்லை? இரண்டு கிராம் அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட ஹெரோய்ன் வைத்திருந்தால் மரண தண்டனை என்ற சட்டம் இலங்கையில் நீண்ட காலமாகவே நடைமுறையில் இருக்கின்றது. அந்தச் சட்டம் நடைமுறையில் இருக்கத்தக்கதாகத்தான் ஒவ்வொரு வாரமும் பலநாறு பேர் ஹெரோய்னுடன் கைதாகின்றனர். இந்தத் தீவில் பயன்பாட்டில் உள்ள போதைப்பொருள்களில் ஹெரோய்ன் இன்றளவும் பேராபத்து மிக்கதாக இருக்கின்றது - அது எவ்வாறு?

இலங்கைக்கு வரும் அதிகளவான போதைப்பொருள் வடபகுதிக் கடற்பரப்பால்தான் கொண்டுவரப்படுகின்றது என்பது பொதுவான குற்றச்சாட்டாக இருக்கின்றது. கடற்படையினரின் தேடுதல்களையும், பொலிஸாரின் கண்காணிப்பையும் மீறிய வகையில் எவ்வாறு அந்தப் போதைப்பொருள்வருகின்றது என்பது தொடர்பில் என்றாவது இதய சுத்தியுடனான விசாரணைகளை, சிந்தனைகளை ஜனாதிபதியோ அல்லது இதர உயர் அதிகாரப்பீடங்களோ மேற்கொண்டதுண்டா? பொலிஸாரும் கடற்படையினரும் இதயகுத்தியுடன் நடந்திருந்தால் இந்தப் போதைக் கலாசாரத்தை இல்லாதொழிக்கலாம் என்ற பொதுமக்களின் பொதுமைப்பாடான குற்றச்சாட்டுத் தொடர்பில் கரிசனை காட்டியிருந்தால் - விசாரணை நடத்தியிருந்தால் இன்று போதைக் கலாசாரத்தை பாதியாகவேனும் குறைத்திருக்கலாம். போதையின் ஊடுருவலைத் தடுப்பதற்கு எந்தவொரு நடவடிக்கையும் எடுக்காமல், அடுத்தடுத்தகட்டங்களைப் பற்றியெல்லாம் சிந்திப்பதால் என்ன பயன்தான் இருந்தது போகின்றது?

"உற்சாகமாக இருக்கத் தொடங்குவதுதான் வெற்றிகரமான வாழ்க்கை வாழத் தொடங்குவதற்கான முதல் அறிகுறி"

- சுவாமி விவேகானந்தர்



## இலங்கையில் மீண்டும் போராட்டம் வழிக்கும் ரணிலுக்கு அஞ்சோம் என்று ஐக்கிய மக்கள் சக்தி தெரிவிப்பு

கொழும்பு, டிச. 4

இலங்கையில் உக்கிரமடைந்து செல்லும் பொருளாதார நிலைமை காரணமாக மீண்டும் மக்கள் போராட்டம் வெடிக்கும். ஆதலால், ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்கவின் எச்சரிக்கைக்கு அஞ்சப்போவதில்லை - இவ்வாறு பிரதான எதிர்க்கட்சியான ஐக்கிய மக்கள் சக்தி தெரிவித்துள்ளது.

'மக்கள் இனிப் போராட்டம் நடத்தினால் இராணுவத்தைக் கொண்டு அடக்குவேன்' என்று ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க மீண்டும் மீண்டும் கூறி வருகின்றமை தொடர்பில் ஜக்கிய மக்கள் சக்தியின் கொழும்பு மாவட்ட நாடானுமன்ற உறுப்பினர் முஜிபுர ஹம்மான் கருத்துத் தெரிவிக்கும்போதே மேற்கண்ட வாறு கூறினார். அவர் மேலும் தெரிவித்ததாவது:-

'ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க இப்போது நன்றாகக் குழம்பிப்போய் இருக்கின்றார். நாடின் நிலைமை மேலும் மேலும் மோசம பைந்து கொண்டு செல்கின்றதே தவிர முன் னேற்றமடையவில்லை. இதனால் மீண்டும் மக்கள் வீதிக்கு வருவார்கள். இதை உணர்ந்ததால்தான் ஜனாதிபதி இந்த நாட்டு மக்கள் ணக்கு எச்சரிக்கை விடுத்துள்ளார். அவர்களை இராணுவத்தைக் கொண்டு அடக்குவேன் என்று ஜனாதிபதி கூறியுள்ளார். மக்கள் இதற்கெல்லாம் அஞ்சப்போவதில்லை.

அவர்கள் மீண்டும் வீதிக்கு வருவார்கள். ஜனாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்க பிரதமராவதற்கு முன் நாடானுமன்றில் ஆற்றிய உரைகளைக் கொஞ்சம் எடுத்துப்பாருங்கள். மக்கள் போராட்தத்துக்கு நாறு வீத ஆதரவு தெரிவித்துப் பேசியிருந்தார். நாறு வீத ஜனநாயகவாதியாகத் தன்னைக் காட்டி இருந்தார். போராட்க்காரர்களின் குரலுக்குக் காது கொடுக்க வேண்டும். அவர்களின் போராட்டம் சரியானது என்றெல்லாம் ஜனாதிபதி கூறியிருந்தார். இன்று ஜனாதிபதியானதும் அப்படியே தலைகீழாக மாறிவிட்டார். அவர் செயற்படுவது நாட்டு மக்களுக்காக அல்ல. பெருமனவினருக்காக, ராஜபக்கக்களுக்காக. அதனால் அந்தக் குடும்பத்தைப் பாதுகாக்கும் விதமாக அவர் செயற்படுகின்றார். தங்களைப் பாதுகாக்கக் கூடிய சிறந்த பாதுகாவலன் ரணில்தான் என்று ராஜபக்கக் குடும்பத்துக்குத் தெரியும். அதனால் தான் அவரைக் கூட்டிவந்து ஜனாதிபதியாக்கி இருக்கின்றார்கள் - என்றார். (ம-22)

## இலாபமிட்ட நூரம்பித்தன துறைமுகங்கள்

கொழும்பு, டிச. 4

துறைமுகங்கள் இலாபகரமான நிறுவனங்களாக மாறியுள்ளன என்று அமைச்சர் நீமால் சிறிபால் டி சில்வா தெரிவித்துள்ளார். அரசாங்கத் தகவல் தினைகளத்தில் நேற்று முன்தினம் நடைபெற்ற ஊடகவியலாளர் அவர் மேலும் குறிப்பிட்டார். (ம)

05.12.2022

திங்கட்கிழமை

கார்த்திகை 19

சுப்ரேரம் : 12.16 - 01.46

ராகுகாலம்: 07.46-9.16

ரெதோவு விரதம், கூட்டுரை விவரம் நிலை நோய்







## மரண அறிவித்தல்



### திருமதி சுந்தரமுர்த்தி தங்கமணி

கரவெட்டி மத்தியை பிறப்பிடமாகவும் வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட திருமதி சுந்தரமுர்த்தி தங்கமணி அவர்கள் நேற்று (03.12.2022) சனிக்கிழமை காலமானார்.

அன்னார் காலஞ்சென்றவர்களான சிவகுரு தெய்வானை தம்பதியரின் அன்பு மகனும், காலஞ்சென்ற நடராஜா சுந்தரமுர்த்தியின் மனைவியும், சுகந்தி (ஸெண்டன்), சுதர்ஜன் (ரவ்யா) அவர்களின் அன்புத் தாயாரும், காலஞ்சென்ற வர்களான இளையதம்பி மீனாட்சி, புவனேஸ்வரி மற்றும் அம்பலவாணர், காலஞ்சென்ற சிவகுரு வேலோயுதம் மற்றும் கொங்காதரன் ராசம்மா, சரஸ்வதி தனபாலிஸ்கம், சிவகுரு கந்தசாமி ஆகியோரின் சகோதரியும், மஞ்சரி, சப்னா, சமீதா ஆகியோரின் பேர்த்தியும், சுமதி கந்தசாமி, நிர்மலா வேலோயுதம் ஆகியோரின் மைத்தனியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (04.12.2022) ஞாயிற்றுக்கிழமை அவரின் இல்லத்தில் நடைபெற்று, பூதவுடல் தகனக்கிரியைக்காக மு.ப. 10.00 மணியளவில் சோனபு இந்து மயானத்திற்கு எடுத்துச்செல்லப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக் கொள்ளவும்.

தகவல்:  
குடும்பத்தினர்

(CS 22094) 1/5

## மரண அறிவித்தல்

தோற்றும்

10

06

1948

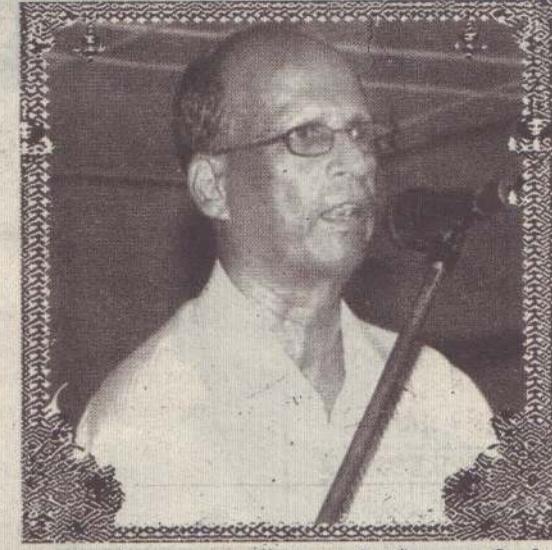


மறைவு

01

12

2022



### Dr.செல்வராசா சுந்தரமுர்த்தி

(ஷயர்வைத வைத்தியர், முன்னாள் விரிவுறையாளர்-வங்கா ஷயர்வைத கல்லூரி)

யாழ்ப்பாணம் பருத்தித்துறை தும்பளையைப் பிறப்பிடமாகவும் வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட செல்வராசா சுந்தரமுர்த்தி அவர்கள் கடந்த (01.12.2022) வியாழக்கிழமை அன்று சென்னை இந்தியாவில் இறைபதம் அடைந்தார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற செல்வராசா மாணிக்கும் தம்பதியரின் அன்பு மகனும், காலஞ்சென்ற ஆழ்வாப்பிள்ளை இலட்சுமிப்பிள்ளை தம்பதியரின் அன்பு மருமகனும், இந்திரா அவர்களின் அன்புக் கணவரும், ஜனார்த்தனன், சுபாங்கி, மாதங்கி ஆகியோரின் ஆரூரியிருத்தும், ரகுமாரன், குணாளன் ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும், கேசிகன், நிதுன், தேமிரா ஆகியோரின் பாசமிகு அம்மப்பாவும், ஹரிணி, ராகவி ஆகியோரின் பாசமிகு பெரியப்பாவும், சுதந்தனை, அமர்த் திம்பரநாதன், அமர்த் திவகுமார், உமாபதி ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரனும், அகல்யா, மதியழகன், அன்பூரகன், அமர்த் திவையுகன் ஆகியோரின் அன்புத் தாயமாமனாரும், சுந்திரா, குலேந்திரா, ஞானேந்திரா, சுபேந்திரா மற்றும் ஞானேசன், திருநேசன், அமர்த் திவானந்தி, சுரேசன், பவித்திரா ஆகியோரின் மைத்துனரும், அமர்த் திவான் நீக்கியார், தர்மகுலசீங்கம், சுந்திரவிளங்கம், தவராசா ஆகியோரின் அன்புச் சகலனும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் நாளை (05.12.2022) திங்கட்கிழமை காலை 9.00 மணியளவில் அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்று, பூதவுடல் தகனத்திற்காக கோரியும் இந்து மயானத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர்கள், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக் கொள்ளவும்.

திகிரி ஒழுங்கை,  
தும்பளை, பருத்தித்துறை.

தகவல்:  
குடும்பத்தினர்.

(CS 22057) 1/6

## மரண அறிவித்தல்

### துரையப்பா பிலேந்திரன்



அவர்கள் 01.12.2022 அன்று இறைபதம் எய்தினார்.

அன்னார் காலஞ்சென்றவர்களான துரையப்பா செல்லபாக்கியம் (அன்னம்மா) தம்பதியரின் அன்பு மகனும், காலஞ்சென்றவர்களான நாகலிங்கம் பெளசம்மா தம்பதியரின் மருமகனும், மரியதிரேசா (விமலா) அவர்களின் அன்புக் கணவரும், அமுதன் (இத்தாலி), அமுதினி (பிரான்ஸ்), கல்வன் (இத்தாலி), வெக்கன் ஆகியோரின் பாசமிகு தந்தையும், தயா (இத்தாலி), நியூமன் (பிரான்ஸ்) ஆகியோரின் அன்பு மாமனாரும், சோபியா, ஏதோ, டிலோசன், டினோசன், டிகிளோயி ஆகியோரின் அன்புப் பேரனும், காலஞ்சென்றவர்களான துரைச்சாமி, மெற்றில்டா, ரத்தினம் மற்றும் தியாகராசா, சாந்தம், புஸ்பம், தங்கம் ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரனும் ஆவார்.

அன்னாரின் பூதவுடல் நாளை (05.12.2022) திங்கட்கிழமை பிற்பகல் 3.00 மணியளவில் சாவகச்சேரி புனித லிகோரியார் தேவாலயத்தில் திருப்பலி ஓப்புக்கொடுக்கப்பட்டு புனித லிகோரியார் சேமக்காலையில் நல்லடக்கம் செய்யப்படும்.

இந்தத் தகவலை உற்றார், உறவினர்கள், நண்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக் கொள்ளவும்.

தகவல்:  
குடும்பத்தினர்.

மண்ணில்:12.06.1951

விளங்கல்:01.12.2022

Digitized by Noolaham Foundation.

(CR 38665) 1/6





உங்களது விவசாயம், கால்நடை வளர்ப்பு, கடற்றொழில் வியாபாரங்களை மேம்படுத்த மேலதிக நிதி வசதி தேவையா?

9%



### சென்பாக்கியா கடன் திட்டம்

- ◀ உச்ச கடன்தொகை 25 மில்லியன் ரூபா
- ◀ மீலச்செலுத்தும் காலம் 05 ஆண்டுகள்
- ◀ ஒரு மில்லியன் ரூபாவிற்கு கீழான கடன்களுக்கு குறைந்த ஆவணங்கள் மூலம் விபரங்களுக்கு அனுப்பப்படுகின்றன.

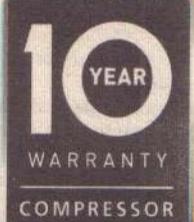
மேலோக விபரங்களுக்கு அனுப்பப்படுகின்றன.

011 200 88 88

 செல்வன்  
வங்கி  
நாட்டு வாழ்வை முன்வர்த்தி வாழ்வை முன்வர்த்தி

சிறப்பு தொழிற்சாலைகளுக்கு உந்தும் நமது நாட்டு விவரங்களில் பாதுபடுத்தும் நிதி வசதி



  
10  
YEAR  
WARRANTY  
COMPRESSOR



புத்தம்புதிய சிறப்பு  
செமிப்பு  
ABANS GREENPRO

ரூபரிசாதுயர்பிப்பட்டி

அதிக தீவிரசாலை - அதிக செயிப்பு

தொழில் விலை ரூ. 117,990 ரூபா  
விலை ரூ. 97,990 ரூபா

|  |  |
|--|--|
| 75 மில்லியன் ரூபாவை முன்வர்த்தி வாழ்வை முன்வர்த்தி | 80000 ரூபா வாழ்வை முன்வர்த்தி                |
| நாட்டு வாழ்வை முன்வர்த்தி வாழ்வை முன்வர்த்தி       | நாட்டு வாழ்வை முன்வர்த்தி வாழ்வை முன்வர்த்தி |
| நாட்டு வாழ்வை முன்வர்த்தி வாழ்வை முன்வர்த்தி       | நாட்டு வாழ்வை முன்வர்த்தி வாழ்வை முன்வர்த்தி |





# வீஸ்ட் தொழிலுடை கல்லூரி

இல.3, சிவன் வடக்கு வீதி, வண்ணாப்பன்னன், யாழ்ப்பாணம்.

தொழிலுடை துறையினால் தெரிவு செய்யும் மாணவரா நீங்கள்? யாழ்ப்பாணம் அனுமதியும் கேட்கின்றும் மிக மிக அதிர்யாகவரின் வழிகாட்டில்

## A/L 2024 புதிய பிரிவு

### நூற்பமாகிவிட்டது

யாழியில் தொழிலுடப்பவியல் விவசாய விஞ்ஞானம் உயிற்முறையைகள் தொழிலுடப்பவியல் உடைக்கல்வி தொழிலுடப்பவியலுக்கான விஞ்ஞானம் புவியியல் தகவல் தொடர்யாடல் தொழிலுடப்பவியல் கணிதம் (7) கூரும்பத்திலிருந்து ஒரைத்து பாடங்களும் கற்பிக்கப்படும் குள்ளிலிருந்து உங்கள் அனுமதிகளைப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். குதவையைப் பர்ட்டைசெக் மற்றும் ஓரை தீயான பர்ட்டைசெக் நடைபெறும். மாணவர்களின் சிறந்த தெரிவு விஸ்ட் தொழிலுடப் கல்லூரியே...

077 248 7774 / 021 221 7860

அப்பம், புரியானி, பிறைட் றஹஸ்

யாழ்ப்பாடு-விடேி / உணவகம்  
51. அம்மன் வீதி,  
நல்லூர், யாழ்ப்பாணம்.

021 222 6868, 0777 3400 26

பெண் வேலையாள்கள் தேவை

கோண்டாவிலில் யோங்கிவரும் காட்சியறை ஒன்றிற்கு A/L பழந்த பெண் வேலையாள்கள் தேவை. (பலாவி வீதியை அண்மித்துவர்கள் விரும்பத்தக்கு)

074 365 0110

## VACANCIES

\* Human Resource Manager (HRM)  
- Male

- Previous experience in staff control.
- Good commanding and skill full activity.
- Professional qualification and English language is required.

\* MLT (Trainee), Night Supervisor, Accounting Clerk (Billing), Public Relation Officer (PRO), Receptionist, IT Technician.

New Sunrise Medi clinic  
No-580, Hospital Road, Jaffna.  
Contact No: 0762555529/0772081441

## மனமாகன் தேவை

1994 தில் பிறந்த 7 கில் செவ்வையும் உள்ள ஜின்று கெளாவு குரும் Doctor மனமாகனுக்கு முதல் உள்ளடு உத்தியோக மனமாகன் தேவை.

தொடர்பு: 074 111 7874

## வீடு வாடகைக்கு

167. நடுவின்மார் வீதி, நல்லூரில் இரண்டு அரை, இரண்டு வரவேற்றுமூலம் வீடு வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்பு: 077 927 6008

## ஊடக் கற்கை

யாழ் நகர், சுன்னாகம்

2024, 2023 A/L

துவிய வகுப்புக்கள் ஒரும்பம்

Y.கோணைல்

T.P: 077 644 6514

## TABLE TENNIS பயிற்சி வகுப்புக்கள்

சாவகச்சேரியில் Table Tennis (மேசைப்புந்து) பயிற்சி வகுப்புக்கள் ஆரம்பிக்கப்படவேண்டுள்ளன.

107. கச்சாய் வீதி.

ஆங்மூருகன் கோயில் முன்பாக)

தொடர்புகளுக்கு: திரு. ப. பரணி 077 5797 590

## தமித கழுதங்கள் பொதிகள் சேவை

எங்கும் இல்லாத மிகக் குறைந்த கட்டளத்தில்

11Kg கடு மீல் உள்ள பொதிகளுக்கு

UK - 1600/- மீல்களைகள் விடுதலாகி.

Germany - 2100/- மீல்களைகள் விடுதலாகி.

France - 2300 /- மீல்களைகள் விடுதலாகி.

Australia - 2900/- மீல்களைகள் விடுதலாகி.

Canada Normal Service - 1200/- மீல்களைகள் விடுதலாகி.

நீர்ப்பு: வேலையாக்கள் தேவை.

Hotline-0777554528

321, K.K.S.Road, Jaffna.

## 1 சதுர அரை

130 /- லெ ரைந்து

## உலகத்துரைக்கு

வட மாகாவத்தில் முதல் முதல்

12 வந்தங்களுக்கு முன் அறிமுகம் செய்தவர்கள்

540 PALS

## நீர்க்கசிவு பிரச்சினைகளுக்கு நிரந்தரத் தீர்வு

• மழும காலங்களில் உங்கள் கட்டடங்கள், வீடுகள், கோவில்களில் ஏற்படும் நீர்க்கசிவினைத் தடுப்பதற்கு Finex எதாபனத்தாரின் அசல் கட்டட இரசாயனப் பொருள்களை கொள்வனவு செய்யும் போது Finex எதாபனத்தில் அனுமதி பெற்ற முகவர்களாகிய எம்பிடம் மட்டும் பெற்றுக் கொள்ளவும்.

• 10 வந்து உத்தவாதத்துடன் நிரந்தரமாக சீர்செய்யப்படும்.

போவி கிரசயனத்துடன், போவி முகவுக்கள் உங்கள் இல்லம் நேர் வந்து வேலை கேப்பாக்கள். மூரா வேலைப்பாக் உத்தவாதம் தரும்பொருள்களை நம்பகத்தன்மையை உரூய்ந்து பார்க்கவும்.



ஒருஷயம் மொழுக்கள் North and East Engineering

விவரங்களை வெளியிடுவதன் மீது கூறுகிறேன்.

மீது கூறுகிறேன்.

விவரங்களை வெளியிடுவதன் மீது கூறுகிறேன்.

55 Stanly Road, Jaffna, Srilanka.

021 222 2363, 077 524 4177, 077 232 3000

# காலா விற்பனைக்கு

யாழ்ப்பாணம் கோயிலாக்கண்டி பகுதியில் 182 பரப்புக் காணி விற்பனைக்கு உண்டு.

நிலப்பரப்பு

- A32 பிரதான வீதியில் கிருந்து 600M தூரம்
- 18 அடி பாதையுடன் 2 பரப்பாக பிரிக்கப்பட்ட நிலையில் உள்ளது.
- A32 பிரதான வீதியில் கிருந்து கிருவழிப் பாதைகள் உள்ளன.
- நெய்தல் பீசுக்கு (Beach) அருகாமையில் உள்ளது.
- கோயிலாக்கண்டியில் கிருந்து யாழ் நகரத்திற்கும், சாவகச்சேரி நகரத்திற்கும் அரசு, தனியார் பஸ் போக்குவரத்து சேவை உள்ளது.
- கிக் காணியின் தெற்கு எல்லை கடற்கரை (பீசு)
- நல்ல தண்ணீர் ஊற்றுச் சூழல் (கட்டுக் கிணறும் உள்ளது)
- ஒரு பரப்பின் விலை 675000 ரூபாய் மட்டுமே.

தரகர் தேவையில்லை

பார்க்கவிடும் நேரம்:-

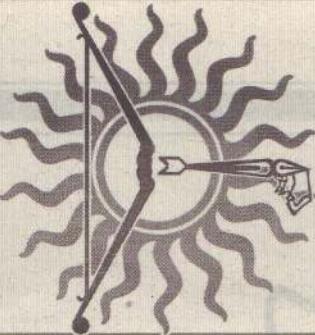
காலை 6 மணி தொடக்கம் மாலை 6 மணிவரை.

தொடர்பு: ஜெயம்

077 8147 389  
077 9865 457

எட்டோல் ஸ்ட்சன்மே, எம்னெறும் பரியே,  
மட்டும் பெரியம்பை வாகனமே, - முட்டமேல்  
கூறாயில்லா வீடே, குலராமன் தூதுவளே,  
ஆற்றயா சொன்னாய்டா!

— ஓளைவு



மாலை 33:

வண்ணவர் ஆண்டு : 2053

கால்தினக 18

நூபிற்கிழமை (04.12.2022)

கிராம : 126

ஓ மு.தமிழ்ச்செல்வன்

## அது கிளிநோச்சி புறநகர்ப் பகுதியில் உள்ள பாடசாலை

18.11.2022 வெள்ளிக்கிழமை காலை.

பாடசாலையின் நலன்விரும்பிகளும், வலயம் மற்றும் பாடசாலையின் அனுமதியுடன் மாண்வர்களுமாக இணைந்து அன்று பாடசாலைக்கு வருகை தந்த மாணவர்களின் உடைமைகளைப் பரிசோதித்தனர்.

கிளிநோச்சி மாவட்டத்தில் மட்டுமன்றி வடக்கில் மாணவர்கள் மத்தியில் அதிகரித்துள்ள போதைப்பொருள் பாவனையின் எதிராலியே இந்த பரிசோதனைக்கு காரணம். பரிசோதனையின் போது ஆறு மாணவர்களைத் தவிர ஏனைய அனைவரும் வகுப்புகளுக்கு அனுமதிக்கப்பட்டனர்.

குறித்த ஆறு மாணவர்களும் அப்பாடசாலையின் தரம் 11 இல் கல்வி கற்கும் 16 வயதுடையவர்கள். இதில் ஒருவரிடம் குஞ்சா, இருவரிடம் மாவா (போதைப்பொருள் அடங்கிய பாக்கு) இருவரிடம் புகையிலையும் சண்ணாம்பும். இன்னொருவனிடம் இரும்புக் கம்பி என்பன மீட்கப்பட்டன. ஆணாலும் குறித்த மாணவர்களிடமோ அல்லது பாடசாலையின் ஏனைய மாணவர்களிடமோ இந்தச் சம்பவம் தொடர்பில் எவ்வித பதற்றமோ அல்லது பயமோ ஏற்படவில்லை. ஏன் மாணவிகளிடமும் இதே நிலைமை தான். அவர்களிடம் எந்தப் பிரதிபலிப்பையும் காணமுடியவில்லை. இது வழமையான ஒரு நிகழ்வு என்பது போலும் ஏனைய மாணவர்களின் பிரதிபலிப்புகளும் இருந்தன என அந்தச் சம்பவத்தைக் கண்ணுற்ற ஆசிரியர் ஒருவர் கூறுகிறார்.

'புத்தகப்பைக்குள் போதைப்பொருள் இருப்பது என்பது சாதாரண விடயமாகிவிட்ட காலத் தில் நாம் நிற்கின்றோம். 2009 க்கு முன் யுத்தத்தால் பெருமளவு இளையோரை நாம் இழந்துவிட்டோம். இப்பொழுது போதைப் பொருள் பாவனையால் பெருமளவுக்கு இளம் சமூகத்தை நாம் இழந்து வருகின்றோம். இந்த நிலைமை ஒரு இன்த்துக்கு ஆரோக்கியமானதல்ல. வெற்றிலை போட்டு பிடிப்பால் அதுவே பரிய விடயமாக இருந்த எங்களுடைய காலத்தையும் இன்றைய நிலைமையினையும் ஒப்பிட்டு நோக்கும் போது எங்கள் இனம் தொடர்பில் மிகப்பெரும் கேள்வி எழுகிறது 'என்றும் அந்த ஆசிரியர் கவலை வெளியிட்டார்.

வெரும்பாலான

ஆசிரியர்களுக்குத் தெரியும். ஆனால் தெரியாத மாதிரி இருந்துவிடுவார்கள். எங்களில் சிலருக்கு வெளியில் உள்ள ராஷ்டிராந்தன் தொடர்புகள் இருக்கு. அதுவும் ஆசிரியர்களுக்குத் தெரியும்.



## பாடசாலைக்குள் எப்படி பயன்படுத்துகிறார்கள்?

பள்ளிக்கூடத்துக்கு வரும் போது கொண்டு வந்து தருவார்கள். அல்லது பணத்தை வெளியால் உள்ள ஒரு சில அண்ணாக்களிடம் கொடுத்துவிட்டு வந்தால் அவர்கள் கொண்டு வந்து தருவார்கள். எங்களுடைய பாடசாலையில் பின் வீதியில் சில இடங்களில் அவர்கள் கொண்டு

வந்து வைத்துவிட்டு சென்று

விடுவார்கள். அந்த இடம் எங்களுக்கும் அவர்களுக்கும் மட்டுத்தான் தெரியும். இடைவேளை நேரம் அல்லது பாடம் நடக்காத நேரம் அதனை எடுத்துக்கொண்டு மலசலகைத்துக்குச் சென்று பயன்படுத்துவோம்.

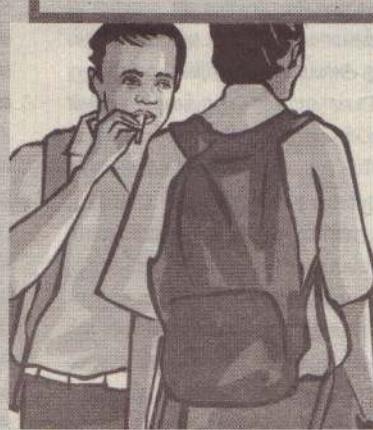
குஞ்சா என்றால் மூன்று பேர் அல்லது நான்கு பேர் மலசலகைத்துக்குள் இருந்து குடிப்போம். அது மணக்கும். அதனால் படுள்கம் (சுவிங்கம்) சப்புவோம். வகுப்பில் பெரும்பாலும் முன்வரிசையில் இருக்கமாட்டோம். குஞ்சா அடிச் பிறகு சிலருக்கு தலைக்குத் தயக்கம் வந்தால் தலை வலிக்குது' என்று சொல்லி விட்டு மேசையில் படுத்துவிடுவார்கள். மாவா என்றால் வாய்க்குள் வைத்துக் கொண்டு வகுப்புக்குள் இருப்போம்.

06

## பணம் எப்படிக் கிடைக்கிறது?

எங்களுடைய நண்பர்கள் சிலர் சனி, ஞாயிற்றுக் கிழமைகளில் கிடைக்கும் கவுலி வேலைக்குச் செல்கின்றனர். அங்கு எந்த நோக்குக்குச் சென்றாலும் வாங்கலை. ஆனால் நாங்கள் அங்கே செல்வது இல்லை, ஊரில் உள்ள சில அண்ணாக்கள் வாங்கித் தருவார்கள். இதனைவிட சில பெட்டிக் கடைகளில் வாங்கலை. இதனையும் விட ஊரில் உள்ள சிலரிடமும் வாங்கலை. ஆனால் அவர்கள் எல்லோருக்கும் கொடுக்க மாட்டார்கள். நம்பிக்கையான ஆட்களுக்கு மட்டும்தான் கொடுப்பார்கள்.

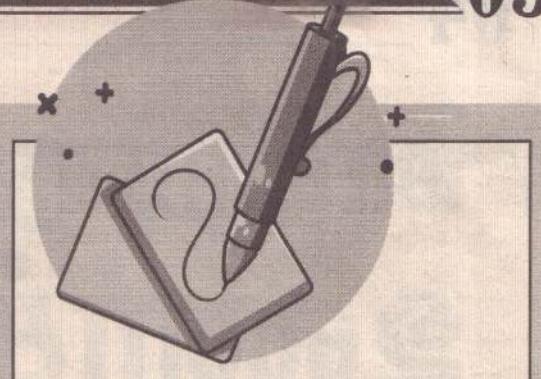
கிளிநோச்சி பேட்டையில் ஒரு இத்தீன் பெயரை பேட்டை என்றுதான் அவர்கள் சொல்கின்றனர்). அங்கு எந்த நோக்குக்குச் சென்றாலும் வாங்கலை. ஆனால் நாங்கள் அங்கே செல்வது இல்லை, ஊரில் உள்ள சில அண்ணாக்கள் வாங்கித் தருவார்கள். இதனைவிட சில பெட்டிக் கடைகளில் வாங்கலை. இதனையும் விட ஊரில் உள்ள சிலரிடமும் வாங்கலை. ஆனால் அவர்கள் எல்லோருக்கும் கொடுக்க மாட்டார்கள். நம்பிக்கையான ஆட்களுக்கு மட்டும்தான் கொடுப்பார்கள்.







○ ந.பரமேஸ்வரன்



## கதிர்காமநாதனின் குறுநாவலும், ஜெ விடுதலையும்

சுங்கவியில் தொடராக வெளி வந்த தொல்புரம் சி.கதிர்காமநாதனின் 'எனது ஊரிலும்தான்.' குறுநாவல் நிறைவடைந்துள்ளது. அது வொரு சிறப்பான காலப்பதிவாக அமைந்திருந்தது. எளிமையான மொழியில் வெகு இயல்பான முறையில் எழுதப்பட்டிருப்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

குறுநாவல் முடிவடையும் தருணம் ராஜீவ்காந்தி கோலை வழக்குடன் தொடர்பட்ட குற்றவாளிகள் ஆறு பேரும் விடுதலை செய்யப்பட்டி ருப்பதும் நிகழ்ந்திருக்கிறது. இது வொரு தற்செயல் நிகழ்வுதான். எனினும் இந்தக்குறுநாவலின் உள்ளடக்கத்துடன் நேரடியாகத் தொடர்பு பட்டிருப்பதால் அதைக் குறிப்பிடத்தோன்றியது.

1995 ஒக்ரோபர் இறுதியில் இடம் பெயர்ந்த யாழ்ப்பான மக்கள் அடுத்த வருட இறுதியில் மீளக்குடி யமர்ந்த பின்பாக ஒரு மறுமலர்ச்சி நிகழ்வாக உதயனின் வாரவெளியீடான சுஞ்சிவி இதழ் சனிக்கிழமை தோறும் மீண்டும் வெளிவரத் தொடங்கியபோது இயல்வானன், உடுவில் அரவிந்தன், கோகுலராக வன், அபிநவன், சித்தர் அனவரதன், தாவை தி. சோ. பதந்தன், தாட்சாயனி, சிவாணி, சாரங்கா, குமுதனி, த.பிரபாகரன் என ஒரு புதிய தலை முறையே எழுச்சியற்று புனைவாக்கத்தில் ஈடுபடத் தொடங்கிய காலத்தில்தான் ஒரு 'சிரிக்கை' எழுத தாளராக தொல்புரம் சி.கதிர்காமநாதனும் மேற்கொள்பினார்.

அவர் சுஞ்சிவியில் எழுதிய 'வலையில் படும் வெளவால்கள்', சரிநிகரில் எழுதிய 'எங்கபோா?' 'கொன்று போடாதையுங்கோ' ஆகிய சிறுக்கைகள் இன்றுவரை தேர்ந்த வாசகர் உள்ளத்தில் நிலைத்திருப்பவையாகும். அந்த வரிசையில் 'எனது ஊரிலுந்தான்' குறுநாவலும் இடம் பெற நிருக்கின்றது என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

தொல்புரம் சி.கதிர்காமநாதனின் படைப்புகள் எதுவும் இதுவரை நூல்வடிவில் வெளிவராதது குறித்து ஆச்சரியப்பட வேண்டியுள்ளது. சிறந்த காலப் பதிவுகளாக அமைந்த நேர்த்தியான இதுபோன்ற படைப்புகள் நூலுருவாக்கம் பெற வேண்டியிருப்பது அவசியமானதாகும். சி.கதிர்காமநாதன் இதுதொடர்பில் கவனம் செலுத்த வேண்டும். அவருக்கு எமது வாழ்த்தையும் பாராட்டுகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கின்றேன். அவர் இதுபோன்ற காலப்பதி வான படைப்புக்களைத் தொடர்ந்து தர வேண்டும்.

- ஜோகவன்

ஐ

னாதிபதி ரணில் விக்கிரமசிங்கவால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ள 2023 ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு - செலவுத்திட்டத்தை தமிழ், முஸ்லிம் நாடானும் உறுப்பினர்கள் சிலரும் வரவேற்றிருள்ளனர். ஆணால் இந்த வரவு - செலவுத்திட்டம் ரணிலுக்கு ஓர் அமிலச்சோதனை என்றே பொருளாதார நிபுணர்கள் கருதுகின்றனர். சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் நிபந்தனைகளுக்கு அமைவாகவே இந்த வரவு - செலவுத்திட்டம் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. மத்திய வங்கி சுயாதீனமாக இயங்க வேண்டும். அரச நிறுவனங்கள் மறுசீரமைக்கப்பட வேண்டும் சீன - இந்தியக் கடன்கள் மறுசீரமைக்கப்பட வேண்டும் என்ற ஆலோசனைகள் சர்வதேச நாணய நிதியத்தினால் முன் வைக்கப்பட்டுள்ளன. இதன் காரணமாகவே கொண்ட சர்வதேச நாணய நிதியத்தினால் முன் வைக்கப்பட்டுள்ளன. இது ஒரு பிரில்லியனாக அதிகரிக்கலாம்.) 2022 இல் இது ஒரு பிரில்லியனாக அதிகரிக்கலாம்.

2023 ஆம் ஆண்டுக்கான வரவு - செலவுத்திட்டத்தில் அந்தியச் செலாவனி இருப்பு பூச்சியமாகவே காணப்படுகிறது.

மூலப்பொருள்களுக்கான இறக்குமதித் தடை எதிர்மறையான தாக்கத்தை ஏற்படுத்தும் என்றே பொருளாதார நிபுணர்கள் கருதுகின்றனர். மருந்துப்பொருள்கள் மற்றும் அத்தியாவசியப்பொருள்களின் விலை அதிகரிப்பு

### 2023 ஆம் ஆண்டுக்கான

வரவு - செலவுத்திட்டத்தில் அந்தியச் செலாவனி இருப்பு பூச்சியமாகவே காணப்படுகிறது. நுண் நிதிக்கடன் கள் பெரும் அச்சுறுத்தலாக இருக்குமென எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

காரணமாக நாடு பாரதாரமான ஊட்டச்சத்து குறைபாடுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டிய நிலைக்குத்தான்பட்டு. அத்தியாவசியப்பொருள்களின் விலை அதிகரிப்பு, வாழ்க்கைச் செலவு உயர்வு என்பன காரணமாக நாட்டில் வளமுறைகள் அதிகரிக்கும்.

2021 ஆம் ஆண்டுள்ள ஒபிடுகையில் உள்ளாட்டு உற்பத்தி 17 பிரில்லியனிலிருந்து 2022 ஆம் ஆண்டு 24 பிரில்லியனாக அதிகரித்துள்ளதாக மத்திய வங்கி அறிக்கை கூறுகிறது. பொலருக்கு எதிரான ரூபாவின் பெறுமதி வீழ்ச்சியடைந்ததன் காரணமாகவே இந்த அதிகரித்து மாயத்தோற்றும் காணப்படுகிறது. ஆணால் உண்மையில் உள்ளாட்டு உற்பத்தி வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது.

2021 ஆம் ஆண்டு 85 பில்லியன் டொலராக இருந்து உள்ளாட்டு உற்பத்தி 2022 ஆம் ஆண்டு 65 பில்லியன் டொலராக வீழ்ச்சியடைந்துள்ளது.

இலங்கையின் பொருளாதார நெருக்கடிக்குத் தீவிவுகள் பதற்கு இலங்கையை கடன் சமையிலிருந்து விடுவிப்பதற்கு) பரிசு கிளாப் இலங்கைக்கு உதவி செய்யும் என்று உறுதியளித்துள்ளதாக ஊடகங்களில் செய்திகள் வெளிவர்ந்துள்ளன. உண்மையைச்சால்வதானால் சீனா அல்லது இந்தியாவின் கடனை அடைப்பதற்கு பரிசு கிளப்பிடம் கடன் வாங்கும் செயற்பாடாகவே இதைப் பார்க்க வேண்டும்.





## UNIVERSITY OF JAFFNA Call for Expression of Interest Pre-qualifications of bidder for Design & Print of Poster on Solid Waste Management

The Vice Chancellor, on behalf of the Department Procurement Committee now invites companies/ firm/professional for pre-qualification for Design and Print of posters for faculty of Engineering, University of Jaffna.

- 1) The purpose of this project is to design and print of posters in the context of Solid Waste Management Practices and a postgraduate programme which is going to be introduced very soon. The posters are to be designed on different themes relating to solid waste management practices, research and development on the same. This project is financed under ERASMUS-Plus Solid waste Management Project.
- 2) Scope of the work- The interested parties may express their interest in the following scope of the work (Design & printing of posters).

### Type 1: For School Children (High School)

- Poster 1A: Waste generation  
Poster 1B: Solid Waste Management  
Poster 1C: Contribution of a School Child

### Type 2: For University Students

- Poster 2A: Waste generation and management  
Poster 2B: Waste Management in University Premises  
Poster 2C: Research and Development in Waste Management Poster 2D: Concept of Circular Economy and Six Sigma Principles

### Type 3: For Industrial Practitioners

- Poster 3A: Waste generation and management  
Poster 3B: Waste Management in Institutional Premises  
Poster 3C: Concept of Circular Economy and Six Sigma Principles Poster 3D: Career Development and Continuous Development

- 3) The interested companies/ Firms having relevant experience should submit their EOI's in duplicate along with the following information in English stating the background of their organization and details of professional experts to be assigned for the service required.
  - a) Certificate of registration of the firm as legal entity (If any).
  - b) Registration of the firm with the relevant professional body (If any).
  - c) Documents to substance the forming of joint Venture/ association (If any).
  - d) VAT registration certificate (If any).
  - e) Audited statements of accounts and annual turnover for the last three years (If any).
  - f) List of similar design and printing works with contract amounts during last 5 years.
  - g) A certificate/ Affidavit that the firm has not been blacklisted or debarred by any government / semi-government / Autonomous / International body.

- 4) Request for proposals (RFP) will only be issued to the shortlisted firms.
- 5) If you wish to obtain further detail about this EOI, please contact Mr. K. Thirukkumaran, Assistant Bursar, through the telephone Number 021 222 6519 or Mobile Number 0773095966.

- 6) The EOI's shall be submitted to Bursar, Finance Branch, University of Jaffna. (PO Box- 57, Thirunelveli, Jaffna.) By post or in person to reach his office on or before 2.00 pm on December 16, 2022. For any further clarification, you may contact Dr. D.N. Subramanian, Co-ordinator of the ERASMUS-Plus Project through Email- daniel@eng.jfn.ac.lk .

- 7) University of Jaffna will not reimburse any cost or expenses incurred in connection with preparation or delivery of EOI or visits to any office or site. (This notice is also available at University website www.jfn.ac.lk )

Vice Chancellor,  
University of Jaffna,  
Thirunelveli, Jaffna  
Date: 04.12.2022

**தசாக கிருஹயக்ஞ அழைப்பு**

கோற்றம் 15 . 12 . 1947

மதிரவா 26 . 11 . 2022

நிகழம் சுபகிருது வருஷம் கார்த்திகை மாதம் 10ஆம் நாள் (26.11.2022) சனிக்கிழமை காலை சிவபுதமடைந்த எமது குடும்பத் தலைவி

**திருமதி மங்கலேஸ்வரி கருணாந்தசர்மா**  
அவர்களின் ஆத்மசாந்திக் கிரியைகள் பின்வரும் தினங்களில் நடைபெறும்.

05.12.2022 - திங்கட்கிழமை -முற்பகல் 10.00 மணி தசாகம்

06.12.2022 - செவ்வாய்க்கிழமை -முற்பகல் 10.00 மணி ஏகோதிஷ்டம், மாசியம்

07.12.2022 - புதன்கிழமை -முற்பகல் 10.30 மணி சுவின்மகரணம்

08.12.2022 - வியாழக்கிழமை -முற்பகல் 11.00 மணி கிருஹயக்ஞம் - நண்பகல் 12.00 மணி மதியபோசனம்

மேற்படி தினங்களில் வருகைத்தந்து அன்னாரின் ஆத்மசாந்திப் பிரார்த்தனை பிழும், மதியபோசனத்திலும் கலந்துகொள்ளுமாறு அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

இதனைத் தனிப்பட்ட அழைப்பாக ஏற்றுக்கொள்ளவும். Digitized by Noolaham Foundation

தூம் ஒழுங்கை,  
நவாவி வீதி, ஆகைக்கோட்டை.

தும்பத்தின். org | aavahanah@gmail.com | aavahanah@gmail.com.au

0777159735, 021 225 5561

## PROCUREMENT NOTICE

SLGTI  
SRI LANKA  
GERMAN  
KILINOCHCHI

### Ministry of Education

### Skill Development Vocational Education, Research and

### Innovation division

### Sri Lanka German Training Institute – Kilinochchi

### Invitation for Bids (IFB)

The Chairman Department Procurement Committee on behalf of Sri Lanka German Training Institute (SLGTI) now invites sealed bids from eligible and qualified bidders for the Canteen and Gardening service at SLGTI – Kilinochchi.

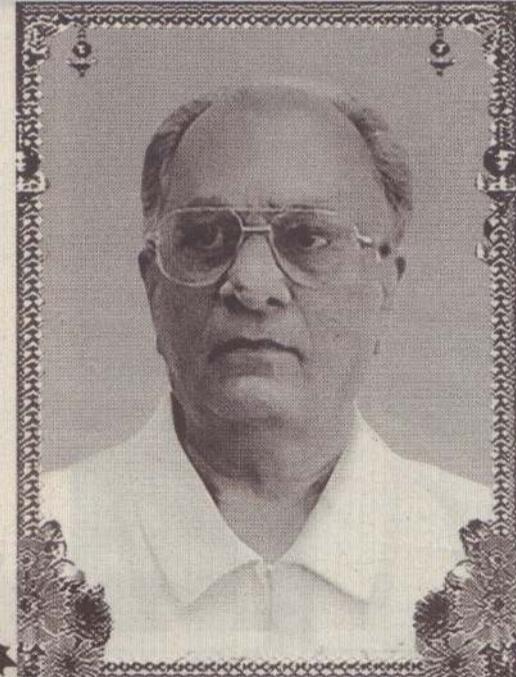
1.

| Description                             | Non-Refundable fee |
|---|--------------------|
| 1. Cleaning and Gardening service-SLGTI | Rs 1000/-          |

- 2) Bidding will be conducted through Regional Competitive Bidding (RCB)
- 3) The Bidders having similar experience in supply of above service for at least five years shall be eligible to apply.
- 4) Interested eligible bidders may obtain further information from the office of the Accountant, Sri Lanka German Training Institute (SLGTI), Ariviyal Nagar, Kilinochchi, and inspect the bidding documents at the address given above from 05/12/2022 up to 04/01/2023 during 09:00 hrs on to 15:00 hrs on working days. Tel: 021/2060137, Fax: 021-2060138.
- 5) Qualification requirements are included in the Bidding Documents.
- 6) A complete set of Bidding Documents in English language for each tender may be purchased by interested Bidders on submission of a written application to Accountant, Sri Lanka German Training Institute (SLGTI), Ariviyal Nagar, Kilinochchi from 05/12/2022 up to 04/01/2023 during 09:00 hrs on to 15:00 hrs on working days upon payment of a non-Refundable fee.
- 7) Sealed Bids for each tender shall be delivered separately in ORIGINAL and COPY address to the Chairman Department Procurement Committee, Sri Lanka German Training Institute (SLGTI), Ariviyal Nagar, Kilinochchi on or before 3.00pm on 04/01/2023. Bids will be opened soon after the closing in the presence of the bidder/ bidders' representatives who choose to attend. Late Bids will be rejected and not accepted.
- 8) The Bids shall be valid until 28/02/2023.
- 9) Procurement Committee has the right to reject all the bids, part of the bids or cancel the entire tender. Further, they reserve all the rights with respect to the procurement.
- 10) All bids shall be accompanied by a bid security of 5% of the bid value exclude taxes.

Director/Principal,  
Sri Lanka German Training Institute (SLGTI),  
Ariviyal Nagar,  
Kilinochchi.

## மரகா அறிவித்தல்



### ஜில்கிறிஸ்ட் (கிறிஸ்டு) கே. ரோஜகுரியர்

(இலங்கை சுங்கத்துறையின் முன்னாள் பிரதி பணிப்பாளர்) மானிபாய் பூங்காவனத்தை சேர்ந்தவரும். அவுஸ்ரேவியா மெல்போனை வசிப்பிட மாகவும் கொண்ட ஜில்கிறிஸ்ட் (கிறிஸ்டு) கே. ரோஜகுரியர் கடந்த (25.11.2022) தனது 92 வயதில் அவுஸ்ரேவியாவில் காலமானார்.

அன்னார் மானிபாய் பூங்காவனத்தை சேர்ந்த காலஞ்சென்றவர்களான சாமுவேல் - அவிஸ் ரோஜகுரியர் தம்பதியரின் மூத்த மகனும். காலஞ்சென்ற ஜாய்னின் மற்றும் செவின் ஆகியோரின் பாசமிகு கணவரும். காலஞ்சென்றவர்களான ஜாக் (ராணி), கிங்கலி (எலிஸ்), பாக்டர் டான். சுவேந்திரினி, வால்டர். ரூத் பால்ட்ராஸ், தேவி, புஷப். காலஞ்சென்ற ஜெயம் மேதர் மற்றும் இந்திராணி, காலஞ்சென்ற சார்வன் ராஜேந்திரம் ஆகியோரின் சகோதரரும், பிலிப், ஆண்ட்ரூ, டான், பால், சாம், ரெபக்கா ஆகியோரின் பாசமிகு தந்தையும், மெலிச, ஜெர்மி, ஜேம்ஸ், ரேசல், டானியல், சிக்பல்லா, சாரா, ஜேட், லுக், ஸ்டெபனி, ஜேக்கப் ஆகியோரின் பாசமிகு பேரவூர். நோரா, ஓவிலர் ஆகியோரின் பூட்டனும் ஆவர்.

அன்னாரின் இறுதி ஒராதனை அவுஸ்ரேவியாவில் 05.12.2022 Boyd Chapel, Springvale Botanical Cemetery, Melbourne On 5 Dec 2022 at 9.30 AM. நடைபெறும். இந்த அறிவித்தலை உற்றார். உறவினர். நன்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

### தொடர்பு

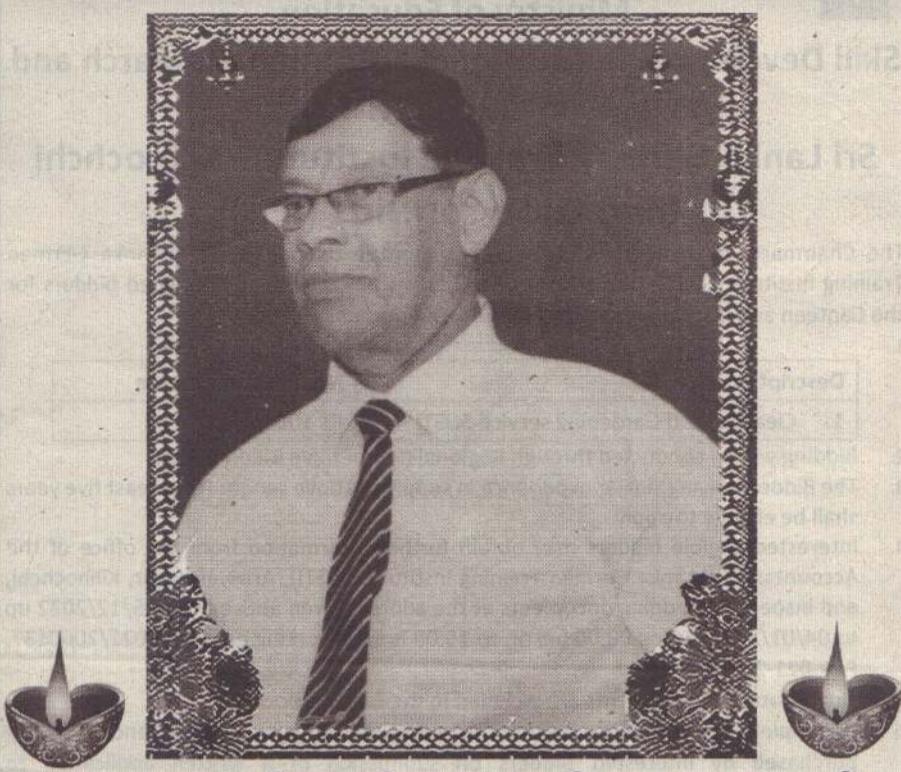
கே. ரோஜகுரியர் (மகன்)

மானிபாய் பூங்காவன் | aavahanah@gmail.com | aavahanah@gmail.com.au

பால்டர்- சாம் ரோஜகுரியர் (சகோதரன்) 077 723 8300

(Cr 38583) (2.6)

# கனம்சௌரீர் அந்சலி



## மாணிக்கம் தவக்குமாரன்

(தலைவர் - அகில இலங்கை தனியார் மருந்தக உரிமையாளர் சங்கம் - யாழ்ப்பாணம்)

அன்னாரின் பிரிவால் துயருற்றிருக்கும் குடும்பத்தினருக்கு எமது ஆழந்த அனுதாபங்களைத் தெரிவித்துக்கொள்வதோடு, அன்னாரின் ஆத்மா சாந்தியடைய இறைவனைப் பிரார்த்திக்கின்றோம்.

பிரிவால் துயருறும்

**ALL ISLAND PRIVATE PHARMACY OWNERS ASSOCIATION**  
Jaffna, Kilinochchi, Mullaitivu.



(Cs 47940) (2.6)

## மரண அறிவித்தல்

பிறப்பு

29

02

1940

இறப்பு

03

12

2022



## சதாசிவம் சிவகுருநாதன் (இய்வுபெற்ற படவரைஞர்)

நீர்வேலி மத்தியைப் பிறப்பிடமாகவும் நீர்வேலி வடக்கை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட சதாசிவம் சிவகுருநாதன் நேற்று (03.12.2022) சனிக்கிழமை காலமானார்.

அன்னார் காலஞ்சென்றவர்களான சதாசிவம் வள்ளிப்பிள்ளை தம்பதிகளின் புதல்வரும் காலஞ்சென்றவர்களான கந்தையா - செல்லம்மா தம்பதியரின் மருமகனும் சுபத்திராதேவியின் அன்புக் கணவரும் பாமினியின் பாசமிகு துந்தையாரும் காலஞ்சென்றவர்களான சண்முகநாதன், சாவித்திரிதேவி ஆகியோரின் அன்புக் கோதரனும் சுந்திரகுமாரின் மாமனாரும் பவித்ரன், தூர்பிகா ஆகியோரின் பாசமிகு பாட்டனாரும் தியாக்ராஜா, உமாதீவி, சிவபோகநாதன் தவமணி ஆகியோரின் மைத்தனரும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (04.12.2022) ஞாயிற்றுக்கிழமை நன்பகல் 12 மணியளவில் அவரின் இல்லத்தில் நடைபெற்று பூதவுடல் தகனக்கிரியைக்காக நீர்வேலி சீயாக்காடு இந்து மயானத்துக்கு எடுத்துச்செல்லப்படும்.

இந்தத் தகவலை உற்றார், உறவினர், நன்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

மாசிவன் சந்தி,  
நீர்வேலி வடக்கு, நீர்வேலி.

## மரண அறிவித்தல்

தோற்றும்

09

12

1942



மறைவு

03

12

2022



## கார்த்திகேச தம்பிராஜா

(முன்னாள் குமுதினிப் படகு நடத்துனர்)

நெடுந்தீவு மேற்கு 5 ஓம் வட்டாரத்தைப் பிறப்பிடமாகவும் 1 ஓம் வட்டாரத்தை வதிவிடமாகவும் கொண்ட கார்த்திகேச தம்பிராஜா நேற்று (03.12.2022) சனிக்கிழமை இறைவனால் சேர்ந்தார்.

அன்னார் காலஞ்சென்றவர்களான கார்த்திகேச - பார்வதிபிள்ளை தம்பதியரின் ஏகபுத்திரனும், காலஞ்சென்றவர்களான ஜயம்பிள்ளை - அன்னப்பிள்ளை தம்பதியரின் மருமகனும், மகேஸ்வரியின் அன்புக் கணவரும், காலஞ்சென்ற சுதர்சன் (சுதா - முன்னாள் ஆசிரியர் - யா/ புனகுடுதீவு மகாவித்தியாலயம்), சபாஜினி (ஆசிரியர் - யா / சௌலையதம்பி இந்து வித்தியாலயம்), காலஞ்சென்ற சயந்தன (வீதி அபிவிருத்தி உத்தியோகத்தர்), சுகந்தனி (ஆசிரியை - நெடுந்தீவு சுப்பிரமணிய வித்தியாலயம்), தனுசன் (கிராம சேவையாளர் - நெடுந்தீவு) ஆகியோரின் பாசமிகு தந்தையும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் அவரது இல்லத்தில் இன்று (04.12.2022) ஞாயிற்றுக்கிழமை பிறப்பகல் 2 மணியளவில் நடைபெற்று, பூதவுடல் தகனக்கிரியைக்காக பளங்காணி இந்து மயானத்திற்கு எடுத்துச்செல்லப்படும். இந்த அறிவித்தலை

1 ஓம் வட்டாரம்,

தகவல் :

குடும்பத்தினர்

(Cs 47945 ) (2.6)

## மரண அறிவித்தல்

தோற்றும்

10

06

1946

மறைவு

02

12

2022



## அமரர் திருமதி வரதராசா நாகேஸ்வரி

நாயன்மார்க்ட்டு அம்பாள் வீதியைப் பிறப்பிடமாகவும் நல்லூர் செட்டித்தரு வீதியை வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட வரதராசா நாகேஸ்வரி கடந்த (02.12.2022) வெள்ளிக்கிழமை இறைப்பதமடைந்தார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற முத்துக்குமார் - செல்லம்மா தம்பதியரின் பாசமிகு மகனும் காலஞ்சென்ற செல்லையா தங்கம்மாவின் அன்பு மருமகனும் காலஞ்சென்ற வரதராசாவின் பாசமிகு மனைவியும் குமாராசா (கண்ணன்)வின் அன்புத் தாயாரும் புதமசீரி (பேபி)யின் பாசமிகு மாமியாரும் காலஞ்சென்ற ஹந்ரங்கநாதன், ஹந்பஞ்சநாதன், ஹந்பெருந்தநாதன் மற்றும் மங்களேஸ்வரி, பூமேஸ்வரி, யோகினேஸ்வரி, கமலேஸ்வரி ஆகியோரின் சகோதரியும் மயூரி, சுதர்சன், நிதர்சன், தனேஸ்வரன் ஆகியோரின் அன்புப் பேர்த்தியும் ஹரிகிளி னின்னின் பாசமிகு பூட்டியுமாவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (04.12.2022) ஞாயிற்றுக்கிழமை அவரது இல்லத்தில் நல்லூர் பூதவுடல் தகனக்கிரியைக்காக மு.ப. 10 மணியளவில் செம்மணி இந்து மயானத்துக்கு எடுத்துச்செல்லப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நன்பர்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

தகவல்:  
குடும்பத்தினர்.

## மரண அறிவித்துல்



### திருமதி பவளக்காழி நாகநாதன்

மீசாலை வடக்கினை (புத்தார் சந்தி) பிறப்பிடமாகவும் வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட திருமதி பவளக்காழி நாகநாதன் அவர்கள் நேற்று (03.12.2022) சனிக்கிழமை இறைபதம் அடைந்தார்.

அன்னார் காலஞ்சென்ற செல்லையா சின்னந்தநங்கம் தம்பதியினரின் புதல்வியும், திரு.நாகநாதன் (இடியுபெற்ற வெளிக்கள் உத்தியோகத்தர்) அவர்களின் பாசமிகு மனைவியும், காலஞ்சென்ற வேலுப்பிள்ளை முத்துப்பிள்ளை தம்பதியினரின் அன்பு மருமகளும், குதர்சினி (பிரான்ஸ்), காயத்திரி நியுசிலாந்து) ஆகியோரின் அன்புத் தாயாரும், சிவகணேசன், டிப்ரீந்தன் ஆகியோரின் அன்பு மாமியாரும், ஆர்ணா, வர்ஷன், கபிஷன் ஆகியோரின் அன்புப் பேர்த்தியும், நேசம்மா, காலஞ்சென்ற சின்னந்ததுரை, காலஞ்சென்ற செல்வராசா (காந்தி), காலஞ்சென்ற காந்தியம்மா, சரஸ்வதி (நிரவியம்), ஆகியோரின் பாசமிகு சகோதரியும், காலஞ்சென்ற நாகபூசணி, நாகேஸ்வரி ஆகியோரின் பாசமிகு மைத்துனியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (04.12.2022) ஞாயிற்றுக்கிழமை நண்பகல் 12 மணியளவில் அவரின் இல்லத்தில் நடைபெற்று, புதுவுடல் பி.ப 1.30 மணியளவில் தகனக்கிரியைக்காக வேம்பிராய் இந்து மயானத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப்படும்.

இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள், அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

மீசாலை வடக்கு.  
கொடுக்காமல்.

தகவல்: குடும்பத்தினர்

076 358 1627

Viber 0094778594589

(CS 2257) 16

## மரண அறிவித்துல்

தோற்றும்

07

06

1946

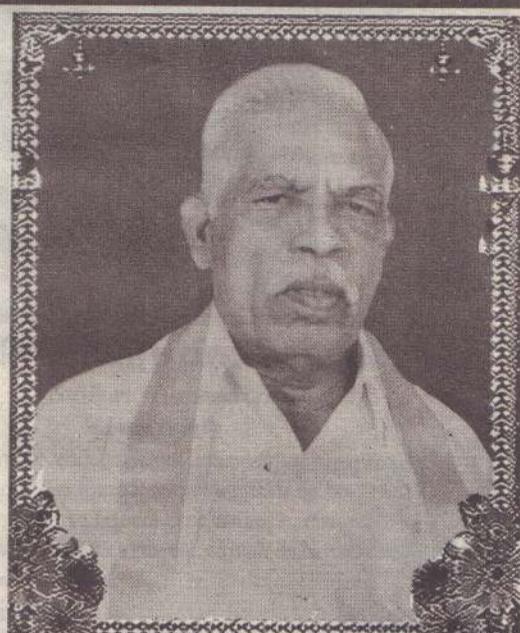


மறைவு

30

11

2022



### கந்தையா செல்லத்துரை

(உரிமையாளர், சிவசக்தி பல்பொருள் வாணிபம்,

& அரைக்கும் ஆலை, ட்செ வீதி, சாவகச்சேரி.

வரணி வடக்கு மாசேரியைப் பிறப்பிடமாகவும், சாவகச்சேரி சிவன் கோவிலும், ட்செ வீதி ஆகியவற்றை வாழ்விடமாகவும் தற்போது தபாற்குந்தோர் வீதியை வழிவிடமாகவும் கொண்டவருமான கந்தையா செல்லத்துரை 30.11.2022 புதன்கிழமை இறைவனாக சேர்ந்தார்.

அன்னார் பரமேஸ்வரியின் (குஞ்சு) அன்புக் கணவரும், காலஞ்சென்றவர்களான கந்தையா - தங்கம்மா தம்பதியினரின் அன்பு மகலும், காலஞ்சென்றவர்களான கந்தையா - சின்னாம்மா தம்பதி யினரின் அன்பு மருமகலும், காலஞ்சென்றவர்களான ஜயவீரசிங்கம், யோகராசா, யோகேஸ்வரி மற்றும் சோதிமஸ், ஜயராணி ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரலும், யசோதரன் (U.K), சகந்தி (ஜேர்மனி), சதாகரன் (U.K), சுதர்சினி (ஜேர்மனி), சுரேந்திரன் (U.K), காலஞ்சென்ற மயுதன் ஆகியோரின் பாசமிகு தங்கையும், ரூபிகா, சிவலௌபன், விஜயலூபி, தத்தியவன்னன், சிந்தஙா ஆகியோரின் அன்பு மாமனும், பிருந்தன், பிருந்தா, ஆர்த்திகா, ஹரிஸ், கிருவன், அருணிவா, வியுசா, நீரங்கா, கவின், கிருத்தீஸ், மதுவன் ஆகியோரின் அன்புப் பேரலும், சுரோக்தினிதேவி, சண்முகராஜா, காலஞ்சென்ற பாலசுப்பிரமணியம் மற்றும் பாலேந்திரன் (கன்டா), பரமேஸ்வரன் (கன்டா), நகுலேஸ்வரி ஆகியோரின் மைத்துனருமாவார்.

அன்னாரின் இறுதிக்கிரியைகள் இன்று (04.12.2022) ஞாயிற்றுக்கிழமை காலை 8.00 மணிக்கு அவரது இல்லத்தில் நடைபெற்று, புதுவுடல் தகனக்கிரியைக்காக சாவகச்சேரி கண்ணாம்பிடி தீந்து மயானத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப்படும். இந்த அறிவித்தலை உற்றார், உறவினர், நண்பர்கள், அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

தகவல் :

### குடும்பத்தினர்

பரமேஸ்வரி (மணவி - 076 618 0062)  
விமலதுமார் (பெறாமகன்- 077 226 9934)  
விகந்தன் (பெறாமகன்- 076 920 6133)

(Cr.38633) (2.6)

## 31ஆண்டு நூள் நினைவுஞ்சலியும் வீட்டுக்கிருத்திய அழைப்பும்

உருத்திரபுரத்தைப் பிறப்பிடமாகவும் கொழும்பை

வதிவிடமாகவும் கொண்ட

“கடமையில் வித்தகன்”

அமர்

## பரமநாதன் சத்தியசீலன் (சீலன்)

(சிவா ரேஷாங் கம்பனி கொழும்பு - முகாமையாளர் ஸ்ரீ முத்துமாரி அம்மன் ரேட்டர்ஸ் யாழ்ப்பாணம் - சகலதுறை உத்தியோகத்தர்)

கடந்த 08.11.2022 செவ்வாய்க்கிழமை இறைவனாக சேர்ந்த அமரர் பரமநாதன் சத்தியசீலன் அவர்களின் அந்தியேட்டிக் கிரியைகள் 07.12.2022 புதன்கிழமை கீரிமலை தீர்த்தக் கரையிலும் வீட்டுக்கிருத்திய கிரியைகள் எதிர்வரும் வியாழக் கிழமை 08.12.2022 முற்பகல் 11.00 மணியளவில் அன்னாரின் இல்லத்திலும் (இடைக்குறிச்சி, வரணி) அதனைத் தொடர்ந்து ஆத்ம சாந்திப் பிரார்த்தனையும் மதிய போசனமும் நடைபெறும்.

உற்றார், உறவினர்கள், நண்பர்கள் அனைவரும் இந்த அழைப்பைத் தனிப்பட்ட அழைப்பாக ஏற்றுக்கொள்ளவும்.

குடும்பத்தினர்

கைடக்குறிச்சி,  
வரணி.

சிவா ரேஷாங் கம்பனி - கொழும்பு - யாழ்ப்பாணம்  
ஸ்ரீ முத்துமாரி அம்மன் ரேட்டர்ஸ் - யாழ்ப்பாணம்  
தொ.பே: 077 259 4393, 077 776 8835,  
077 772 9547, 077 722 2537  
076 644 4843, 076 461 8088



Digitized by Noolaham Foundation.

noolaham.org | aavanaham.org

27.01.1972

உதிர்வ  
08.11.2022

## 65ஆண்டு நினைவுஞ்சல்

மலர்வா

07

02

1932



உத்திரவு

10

12

2016



## மொற் ரெத்தினம் சரஸ்வதிப்பிள்ளை

(இய்வெயற்ற ஆசிரியர்)

திதி - ஏகாதி

கண்ணாக்கு நிலவாய் நெஞ்சுச்ததில் அன்பாய் மண்ணில் என்றும் எங்களோடு குடும்பத்தினர் நன்கள்ட தெய்வமாய் வாழ்ந்து விளைவுக்கு வாழுச் சென்று வருடாங்களாயிற்றோ!

உங்கள் பிரிவால் துயரும் குடும்பத்தினர்.

CS 47941 1-6

## இலங்கை காப்புறுதி சங்கம் பொதுமக்களுக்கு விடுக்கும் முக்கிய அறிவிப்பு

பணவீக்கம் மற்றும் ஏனைய பொருளாதார காரணங்களால் மோட்டர் வாகனங்கள் மற்றும் சொத்துக்களின் பெறுமதிகள் அதிகரித்திருப்பதை நீங்கள் நன்கிறவீர்கள். எனவே, காப்பட்டுக் கோரிக்கையின் போது சராசரி நிலை (Condition of Average) பெறுமதிகளை குறிப்பிடாமல் முழு உரிமைக்கோரலைப் பெறுவதற்கு, உங்கள் வாகனங்களின் நற்போதைய சந்தை பெறுமதி, மற்றும் சொத்துக்கான மறுசீரமைப்பு பெறுமதிகளுக்கு ஏற்ப காப்பட்டு செய்யப்பட வேண்டும்.

உங்கள் காப்புறுதி நிறுவனத்தை தொடர்பு கொண்டு, அவர்கள் உங்கள் காப்பட்டு ஒப்பந்தத்திற்கு சராசரி நிலை (Condition of Average) பெறுமதியை வழங்கி உள்ளார்களா என்பதை தயவுசெய்து சரிபார்த்துக் கொள்ளவும். விவரிக்கை சகல காப்பட்டு ஒப்பந்ததாரர்களின் நலன் கருதி வெளியிடப்படுகின்றது.

## இலங்கை காப்புறுதி சங்கம்

இல. 143A, வஜீர் வீதி, கொழும்பு 05.



# Study in

## UK / Canada / Sweden / Finland / Hungary / Romania

- ◀ IELTS தகைமை உள்ளவர்கள் அல்லது அற்றவர்கள்
- ◀ பகுதி நேர வேலைவாய்ப்பு
- ◀ புலமைப்பரிசு (Scholarships) உண்டு
- ◀ கல்வியின் பின் வேலை வாய்ப்பிற்கான வீசா பெற்றுக்கொடுக்கப்படும் PSWP
- ◀ PR பெற்றுக் கொள்வதற்கான வழிமுறைகள்
- ◀ கிலகு கல்வீக் கட்டணம்
- ◀ வங்கிப்பண வைப்பிற்கான வழிகாட்டல் (Financial Sponsorship)

**0777 284 029**  
**021 22 10 277**

**Beverley International**

Jaffna Office : No. 401, Clock Tower Road, Jaffna.

Head Office -

Digitized by Noolaham Foundation  
noolaham.org | aavanaham.orgNo. 3/5, 3<sup>rd</sup> Floor, Kollupitiya, Colombo - 03, Sri Lanka. Tel : 0112 576 656

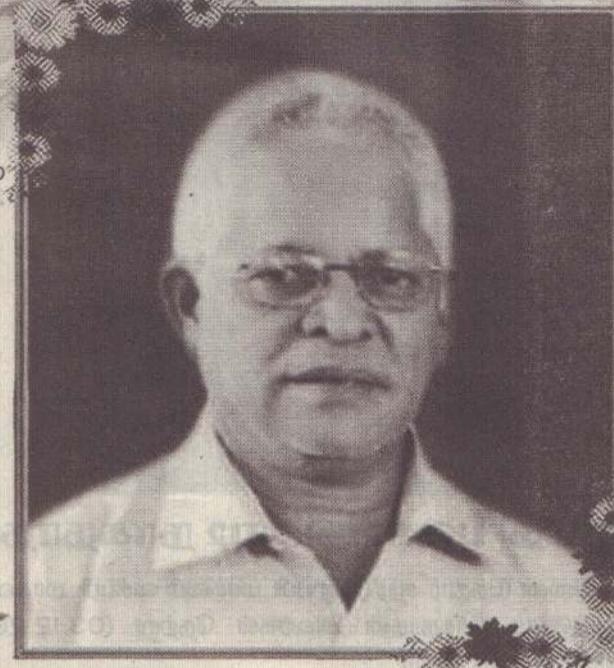
## 5ஆம் ஆண்டு நினைவுஞ்சலி

தோற்றம்

22

02

1957



மகறவு

01

12

2017

அமர்

## சிங்காரவேலு யோகநாதன்

(உரிமையாளர் - Ogesta)

திதி: துவாதசி

ஆண்டுகள் ஜந்து ஆயிடனும்

அன்பு முகம் மறக்கவில்லை என்றும் உம்

நினைவாய் இருந்தே நாம் தவிக்கின்றோம்

தூண்டா மணி விளக்காய் ஓளி வீசிப் பிரகாசித்தீர்

இன்று வேண்டித் துதித்தே கிறைவனைப்

பிரார்த்திக்கின்றோம்

185/1, கிள்ளூர்டேலன்,  
யாழ்ப்பாணம்.

குடும்பத்தினர்

CS 47960 (2.6)

## 31ஆம் நாள் நினைவுஞ்சலி

“நேர்மையாய் நடந்தவர்கள் சமாதானத்துக்குள் பிரவேசித்து கிளைப்பாறுகிறார்கள்.

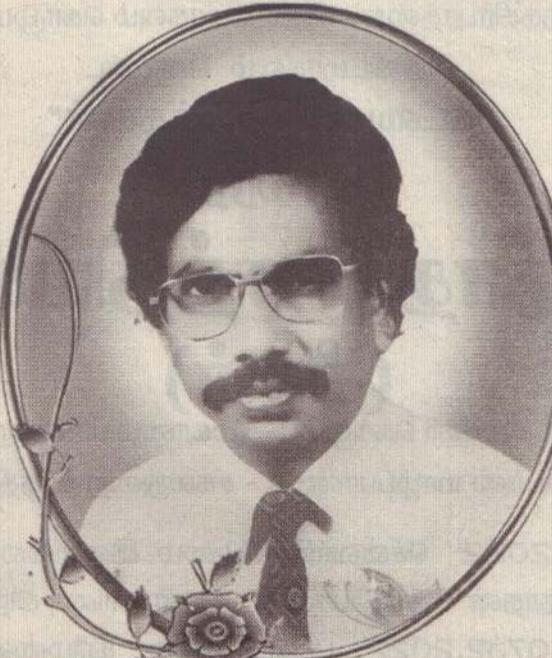
ஏசாயா: 57:2

மிறப்பு

26

09

1942



நூப்பு

04

11

2022

அமர் திரு. பிள்ளையனார் சந்தியாப்பிள்ளை அல்பிரட் முன்னாள் யாழ். புகையிரத நிலைய அதிபர், திருமறைக் கலாமன்றம் பிரதம ஆலோசகர் அன்னாரின் இறுதி அஞ்சலியில் கலந்துகொண்டு ஆறுதல் அளித்தவர்களுக்கும், மரச்செண்டுகள், கண்ணீர் அஞ்சலிப் பிரசரங்கள் அனுப்பியவர்களுக்கும், அவரின் ஆத்ம சாந்திக்காக பிரார்த்தித்தவர்கள் அனைவருக்கும் எமது மனமார்ந்த நன்றிகள் பல.

37/6, நாவூல் வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

CS 47954 (2.6)

குடும்பத்தினர்



ஜோசப் பெஸ்கி  
C.G.Beshchi (1680-1747)



ஜி. ஐ. போப்  
George Uglow Pope (1820-1908)



ஜோர்ஜ் எல் கார்ட்  
George L. Hart



கமில் சவலபில்  
Kamil Zvelebil (1927-2009)



ரோபட் டெ நோபிலி  
Robert De Nobili (1577-1656)

### ○ பா. துவாரகன்

**த**மிழிலக்கியம் பற்றி சைக்கோஸ் சீலவக்கிய (சைக் குடியரசு) நாட்டு அறிஞர் கமில் சவல பில் Kamil Zvelebil அவர்கள்

The Smile of Murugan: On Tamil Literature of South India என்ற நாவில் எழுதியது போல வேறு ஏவருமே எந்த மொழியிலும் தமிழ்மொழியின், தமிழிலக்கியத்தின் சிறப்பைப் பற்றி எழுத வில்லை.” பேராசிரியர் பத்மநாதன்

#### முருகனின் புன்னகையில்

##### தவழ்கின்ற தமிழ்

The Smile of Murugan: முருகனின் புன்னகையில் உருவக்கு அத்தியாயத்தில் 2000 வருடங்களுக்கு முற்பட்ட தமிழின் முதனிலை இலக்கிய, இலக்கண நாலாக விளங்கும் தொல்காப்பியத்தைப் பற்றி கமில் சவலபில் பின்வருமாறு எழுதுகின்றார்.

“தொல்காப்பியம், மனித அறிவாற்றல் எவ்வளவு வியத்து உச்சநிலையை எப்பக்கூடும் என்பதைக் காட்டும் சிறந்த சான்றுகளுள் ஒன்று .....” “...It is not only one of the finest monuments of human intelligence and intellect preserved in the Indian tradition....”

K.V. Zvelebil , Page.133 The Smile of Murugan)

தமிழை உலகத் தரத்துக்குக் கொண்டு சென்ற ரோபட் டெ நோபிலி Robert de Nobili (1577-1656), சீகன் பால்க் Ziegenbalg (1682-1719), கொன்ஸ்டன்டன் ஜோசப் பெஸ்கி - C. G. Beshchi எனும் வீரமாமுனிவர் (1680-1747), ரொபட் கால்ட்வெல் - Robert Caldwell (1814-1891), ஜி. ஐ. போப் George Uglow Pope (1820-1908), கமில் சவலபில் Kamil Zvelebil (17.11.1927-17.12.2009), ஜோர்ஜ் எல். கார்ட் George L. Hart முதலான மேனாட்டு அறிஞர்கள் வரிசையில் வைத்துப் போற்றுதற்கியவர் மருத்துவர் கிறீன்.

மருத்துவர் கிறீன், தமிழில் விஞ்ஞானம் அறிமுகமாகாத காலத்தில் ஆங்கில மருத்துவத்தைத் தமிழிற் கற்பித்த வர்; தமிழில் விஞ்ஞானந் தந்த தந்தை; மருத்துவத் தமிழ் முன்னோடி; தமிழ்க் கலைச்சொல்லாக்க முன் னோடி என்று தமிழரினர்களால் விதந்துரைக்கப்படுகிறார்.

### விஞ்ஞானத் தொண்டுவெட்ட மூக்கர் ; என்குான்றும் வாடுசெய்த அமெரிக்காகன்

“தமிழில் விஞ்ஞானம் கற்பிக்க முடியுமா? என்ற ஜயம் தமிழர்களுக்கு இருந்தது. தமிழர்களுக்கே தமிழ்மொழி மீதிருந்த நம்பிக்கையிலும் பார்க்க அமெரிக்க நாட்டவரான மருத்துவர் கிறீனுக்கு அந்தக் காலத்திலேயே தமிழில் விஞ்ஞானம் கற்பிக்க முடியும் என்ற கூடிய நம்பிக்கை இருந்ததைக் கண்டு எமது சமுதாயம் வெட்கப்படல் வேண்டும்” என்று அம்பிகைபாகன் தெரிவிக்கின்றார்.

யாழ்ப்பாணத்தில் நாவற்குழி என்னும் கிராமத்தில் 1929 ஆம் ஆண்டு பெப்பிரவரி மாதம் 27 ஆம் தீக்தி பிறந்த அம்பிகைபாகன் சர்வதேச புகழ்பெற்ற கவிஞரும் கல்வியலாளருமாவார்.

இவர் விஞ்ஞான மற்றும் கணித ஆசிரியராக இலங்கையின் பல பாகங்களிலும் கடமையாற்றியுள்ளது. கல்வி வெளியிடுத் தீணைக்களத்தில் தமிழ்ப் பாடநால் ஆசிரியராகவும் பணியாற்றியுள்ளார்.

அமெரிக்காவுக்கு இரு தடவைகள் செல்லும் வாய்ப்புக் கிடைத்த போது கிறீன்து பேரன் தோமஸ் டி. கிறீன் அந்தித்ததுடன் கிறீன்து கல்லறைக்குச் சென்று மலர் அஞ்சலி செலுத்தி, மருத்துவர் கிறீன் யாழ்ப்பாணத்தில் ஆற்றிய அருந்த தொண்டை நிலையை கவர்ந்த பெருமக

# தமிழ்ல் ஆங்கில மருத்துவம் கற்பித்த அமெரிக்கர்

## யாழ்ப்பாண மருத்துவ வரலாறு:

### சில குறிப்புக்கள்

13

சியமான கலைச் சொல் அகராதி யொன்றையும் ஆங்கில மொழி அகராதி யொன்றையும் தயாரித்தார்.

கிறீன் 1856 இல் கட்டரின் அங்காதீ பாத நாவின் தீருத்தீய பதிப்பான்றை வெளியிட விரும்பினார். அதீக பக்கங்களும் 84 பாங்களும் கொண்ட நாலை அரசாங்கத்தின் சௌலில் அச்சிட என்னினி நீதியுதவி செய்யக் கேட்டு இலங்கையை ஆட்சிசெய்த பிரத்தானிய தேசாதிபதிக்குக் கடிதம் வரைந்தார். பிரத்தானிய ஆட்சியாளர்களிடமிருந்து சாதகமான பதில் கிடைக்கவில்லை.

மனந்தளராத கிறீன், ஹன்ற என்பவரது உதவியுடன் சென்னையில் கல்வின் கட்டரின் அங்காதீபாத சுகரண வாத உற்பாலன் நாலை அச்சிடுவித்தார். சென்னையிலிருந்த தென்னிந்தியக் கிறீஸ்தவ பாடசாலைப் புத்தகச் சங்கம் 3000 பிரத்திகளைப் பணங்கொடுத்து வாங்கி கிறீனது முயற்சிக்கு உதவியது. அமெரிக்க இலங்கை மிகன் 1000 பிரத்திகளை வாங்கி உதவியது.

### அங்காதீபாதம்: 1852 கீல் வெளிவந்த முதல் மொழிபெயர்ப்பு!

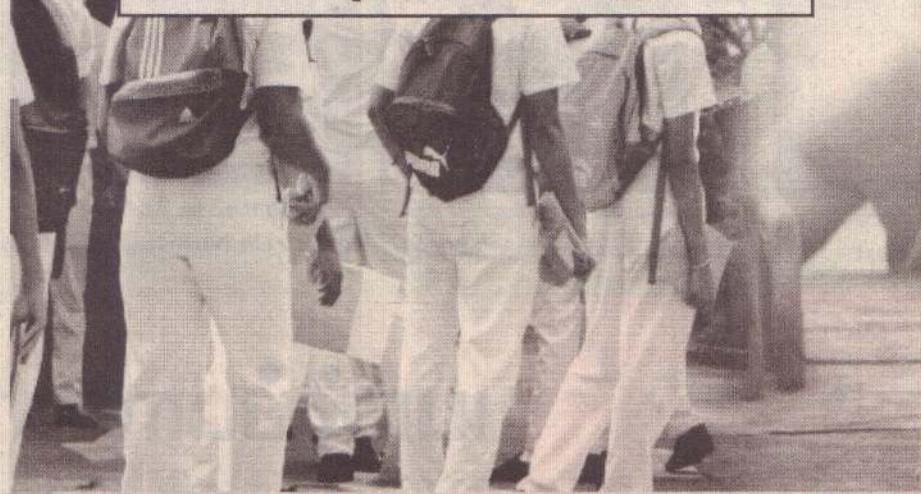
உலகில் ஆங்கில மருத்துவ நால் ஒன்று தமிழில் முதன் முதல் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது யாழ்ப்பாணத்தில் மருத்துவத் தொண்டாற்றிய அமெரிக்க மிசனி மருத்துவர் கிறீனாலேயே. இது யாழ்ப்பாணத்தில் 1852 ஆம் ஆண்டு அச்சிடப்பட்டது. இந்நாவின் 1852 ஆம் ஆண் டூப் பதிப்பின் மின்னன்னுபுப் பிரதீஸை எமக்குக் கிடைக்கவில்லை. இந்நாவின் 2 ஆவது பதிப்பு 1857 ஆம் ஆண்டு இலங்கை மற்றும் இந்திய அமெரிக்க மிசனுக்காக சென்னையில் அச்சிடப்பட்டது.

ஒருநாள், கிறீனுக்கு பிரத்தானிய இலங்கைத் தேசாதிபதியிடமிருந்து வந்த கடிதத்தில், “அமெரிக்க மிசன் நடைமுறையிற் கொண்டிருக்கும் ஆங்கிலம் தவிர்க்கும் கொள்கையை தோற்காட்ட நாலை கொட்டி வெளிவைத்து கொட்டிவைத்து கொட்டு என்கின்த தேவையாக போதுமாய்கிறது” என்றும் “தமிழில் நால்வெளியிடுவதற்கு எவ்வித உதவியும் வழங்கப்பட மாட்டாது” என்றும் இருந்தது.

அரசாங்க உதவியோ, வரவேற்போ கிடைக்காத போதீ லும் தமிழில் மருத்துவ நால்களை வெளியிடும் முயற்சையை கிறீன் கைவிடவில்லை. The Duplin Practice of Midwifery என்ற பிரசவ மருத்துவ நாலை 1856 இல் மொழிபெயர்த்தார். இது யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து அமெரிக்க மிசன் நடைமுறையிற் கொண்டிருக்கும் ஆங்கிலம் தவிர்க்கும் கொள்கையை தோற்காட்ட நாலை கொட்டி வெளிவைத்து கொட்டு என்கின்த தேவையாகியது. ஆறு மாத காலத்துக்குக் கொட்டிவைத்து கொட்டு மொழிபெயர்க்கும் பணியில் சுடுபடுத்தினார். தாழும் மொழிபெயர்ப்புப் பணியில் சுடுபட்டார். கிறீன் முதன்முதலில் மொழிபெயர்க்கப்படுக்கு எனத் தேர்ந்தெடுத்து நால் கல்வின் கட்டர் எழுதி அங்காதீபாதம் ஆகும். இப்பணி 1851 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பமாகியது. ஆறு மாத காலத்துக்குக் கொட்டிவைத்து கொட்டு மொழிபெயர்க்கும் பணியில் சுடுபடுத்தினார். தாழும் மொழிபெயர்ப்புப் பணியில் சுடுபட்டார். கிறீன் முதன்முதலில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு எனத் தேர்ந்தெடுத்து நால் கல்வின் கட்டர் எழுதி அங்காதீபாதம் ஆகும். இப்பணி 1851 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பமாகியது. ஆறு மாத காலத்துக்குக் கொட்டிவைத்து கொட்டு மொழிபெயர்க்கும் பணியில் சுடுபடுத்தினார். தாழும் மொழிபெயர்ப்புப் பணியில் சுடுபட்டார். கிறீன் முதன்முதலில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு எனத் தேர்ந்தெடுத்து நால் கல்வின் கட்டர் எழுதி அங்காதீபாதம் ஆகும். இப்பணி 1851 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பமாகியது. ஆறு மாத காலத்துக்குக் கொட்டிவைத்து கொட்டு மொழிபெயர்க்கும் பணியில் சுடுபடுத்தினார். தாழும் மொழிபெயர்ப்புப் பணியில் சுடுபட்டார். கிறீன் முதன்முதலில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு எனத் தேர்ந்தெடுத்து நால் கல்வின் கட்டர் எழுதி அங்காதீபாதம் ஆகும். இப்பணி 1851 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பமாகியது. ஆறு மாத காலத்துக்குக் கொட்டிவைத்து கொட்டு மொழிபெயர்க்கும் பணியில் சுடுபடுத்தினார். தாழும் மொழிபெயர்ப்புப் பணியில் சுடுபட்டார். கிறீன் முதன்முதலில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு எனத் தேர்ந்தெடுத்து நால் கல்வின் கட்டர் எழுதி அங்காதீபாதம் ஆகும். இப்பணி 1851 ஆம் ஆண்டு ஆரம்பமாகியது. ஆறு மாத காலத்துக்குக் கொட்டிவைத்து கொட்டு மொழிபெயர்க்கும் பணியில் சுடுபடுத்தினார். தாழும் மொழிபெயர்ப்புப் பணியில் சுடுபட்டார். கிறீன் முதன்முதலில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு எனத் தேர்ந்தெடுத்து நால் கல்வின் கட்டர் எழுதி அங்காதீபாதம் ஆகும். இப்பணி 1851

(முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

# புத்தகப்பைபக்குள் போதைப்பொருள்...



நெந்த விடயங்கள் ஆசிரியர்கள், வகுப்பு மாணவிகளுக்குத் தெரியுமா?

பெரும்பாலான ஆசிரியர்களுக்கு தெரியும். ஆனால் தெரியாத மாதிரி இருந்துவிடுவார்கள். எங்களில் சிலருக்கு வளியில் உள்ள ரவுடிகளுடன் தொடர்புகள் இருக்கு. அதுவும் ஆசிரியர்களுக்குத் தெரியும். பெரும்பாலான ஆசிரியர்கள் வளிமாவட்டங்களிலிருந்து அல்லது தூர இடங்களிலிருந்து வந்து படிப்பிக்கின்றனர். அவர்கள் நன்றாகப் படிக்கின்ற மாணவர்களுக்கு படிப்பித்துவிட்டு சௌன்றுவிடுவார்கள்.

வகுப்பில் பெரும்பாலான ஆண் மாணவர்கள் மாவா, கஞ்சா பாவிப்பது எங்களோடு வகுப்பில் உள்ள மாணவிகள் அனைவருக்கும் தெரியும். ஆனாலும் அவர்கள் காட்டிக்கொடுக்க மாட்டார்கள். ஒன்று நன்பார்களை காட்டிக்கொடுக்கக் கூடாது என்பதாலும், பயம் காரணமாகவும் இப்படி காட்டிக்கொடுப்பதில்லை.

## பெற்றோருக்குத் தெரியுமா?

வீடுகளில் இந்த விடயம் தெரியாது. அப்படி தெரியவந்தாலும் 'அது நான் அல்ல என்னுடைய நண்பன் தான் கஞ்சா அடிக்கி றான். நான் அவனுடன் சேர்ந்து இருப்பதனால் என்னையும் சொல்கின்றனர்' எனக் கூறி சமா ஸித்துவிடுவார்கள். அவ்வாறே ஏனைய நன்பார்களும் அவர்களுக்கிணங்கின்றனர்கள் மாநாடு விடுவார்கள்.



போதைப்பொருளைப் பாவித்தால். அது உயிர்களை கொஞ்சம் கொஞ்சமாக கொன்றுவிடும். சில வருடங்களில் இயங்க முடியாதவர்களை மாறிவிடுவார்கள். சமூகத்தில் எங்களை எவரும் ஏற்றுக்கொள்ள மாட்டார்கள் என்பதெல்லாம் தெரியும்.

ஆனால் கஞ்சாவை பீழியில் வைத்து அடிச்சால் மூளை சுறுசுறுப்பாக இயங்கும். நல்லாப் படிக்கலாம், பெப்பாமுதம் சுந்தோசமாக இருக்கலாம் என்று சொல்லிதான் முதலில் தருவார்கள். ஆனால் அது அப்படி இல்லை. படிக்க முடியாது எதுவுமே செய்ய முடியாது. சாகப் போறம் என்ற உண்மையை அறியும் போது அதிலிருந்து மீள முடியாதவர்களைக் கீழுப்போம்.

இப்படி அவர்கள் சொல்லச் சொல்ல எதிர்கால சுந்தியை நினைக்கவே அஷு யிறு 'பகீ' என்று கலக்கமுறுகின்றது.

## இலக்கு வைக்கப்படும் மாணவர்கள்

போதைப்பொருள் வியாபாரிகள் பெருமளவுக்கு மாணவர்களை இலக்கு வைத்தே தங்களது விற்பனை நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்கின்றார்கள். மாணவர்களது பதின்மூலம் அவர்களை இலக்குவில் ஆசைகளை காட்டி வசப்படுத்த முடியும். ஒசேர் பாம் பையும் மிதிக்கிற வயது என்பதனால் எதனையும் செய்து பார்க்க வேண்டும் என்ற அந்த வயதுக்கே உரித்தான் இயல்லபை போதைப்பொருள் வியாபாரிகள் தங்களது வியாபாரத்துக்கு சாதாரணமாகப் பயன்படுத்தி கீக்கொள்கின்றனர். மாணவர்களை போதைப்பாவனையாளர்களாவும், எதிர்காலத்தில் அவர்களை போதை முகவர்களாகவும் மாற்றிக்கொள்ளும் வகையில் மாணவர்கள் இலக்கு வைக்கப்பட்டு, போதைப்பொருள் வியாபாரம் இடம்பெறுகிறது. வலைக்குள் குஞ்ச மீன்கள் தொகையாக மாட்டிக்கொள்வது போல் ஒரு இனத்தின் இளம் சமூகம் போதைப்பொருளுக்குள் சிக்குண்டு அழிந்து போகின்றார்கள் என்பதுதான் மிகவும் ஒரு தான் சில நேரங்கள் போன பஸ்ஸுக்கு கை காட்டி பழக்கப்பட்ட நாம் இந்த விடயத்திலே ஆபத்தையே இருந்தார்கள் எதிர்காலத்தில் பஸ்கள் வெறுமையாகவே பயணிக்கும் நிலையே எஞ்சும்.

# கீஸ்போஸ்:

## நினைவுள் மறையாது நிற்கும் கவிஞர்

○ கோகுலராகவன்

ஏ? இதற்குப் பின் நிறைய கேள்விகளைக் கேட்கலாம்.

யார் கேப்பது? எப்படிக் கேப்பது? யாரிடம் கேப்பது? எங்கள் வரலாற்றை நாங்கள் தெருவில் ஏறிந்த போது அவன் பேண ஓய்ந்திருந்தது. நாங்கள் முகமுடிகளை அணியத் தொடங்கியபோது அவன் முகத்தை இழந்திருந்தான். எங்கள் கனவை நாங்களே பழித்ததை அவன் பார்த்துச் சிரித்திருப்பான். சிரித்தபடி சரிந்திருப்பான். எஸ்போஸை இரண்டு தடைவை சந்தித்து இருக்கிறேன். சாதாரண உரையாடல்தான் நிகழ்ந்தது. கவிஞரோடு என்னத்தை உரையாடலாம்?

அவன் கவிதையோடு உரையாடுவதே மேலானது. அவன் கவிதை எங்களுக்கு ஒரு மாழியை ஏற்க னவே தந்துவிட்டிருக்கும்.

ப்பேலோ நெருபாவோடு எப்படி உரையாடியிருக்க முடியும்? ஆனால் பப்பேலோ நெருடா எனக்கு மிக நெருங்கிய ஒருவராகத் தெரிகிறார். அவர் கவிதையை வாசிக்கும் போது அருகில் வந்து அமர்ந்து விடுவார். கவிதை பிழிச்சிருக்கோ? என்று கேப்பதாகத் தோன்றும்.

'எஸ்போஸை' ஒவ்வொரு நாளும் சந்திக்கிறேன்.

ஒரு ஏளனப் பார்வை அலட்சியச் சிரிப்பு. நம்பிக்கை அற்ற தொனி. ஆனால் சந்திப்பு மிகத் தூரத்தில் தான் நிகழ்கிறது. அவன் கீட்ட வரத்தயங்குகிறான். மீண்டும் கொன்று விடுவோமா? என பயப்படுகிறானா? அவனுக்கு ஏதுபயம் பயந்தவனாக இருந்தால் ஒடியிருப்பானே. எம்மை மாதிரி ஒபாத முட்டாள்தானே அவன்.

பலதடவை அவனை கீட்ட வா என அழைத்திருக்கிறேன்.

ஒரு குவளை தேனீர் பருகலாம். 'தேனீரா'?

என் தேனீருக்குள் விஷப்பொடி தூவியபோது எங்கே போனாய்? "ஒரு கையாலாகாதவன் என்ன பதில் சொல்ல முடியும்?

"உன் கனவுகள்

என்ன ஆயிற்று?"

காற்றோடு போயிற்று

"உன் இருவுகள் என்ன ஆயிற்று?" கருதியில் உறைந்துபோயிற்று. உனக்குத் தெரியாதா?

கனவுள்ளாக இருந்ததால்.

அப்பாவாக, கணவனாக, மகனாக, அண்ணனாக, தம்பியாக, மாமனாக, இருந்து விட்டுப் போயிருக்கலாம். இதுவே சாதாரண மனிதன் கதை யுக மனிதனுக்கு இவை கீழே.

கவிதை அவன் உயிர். கவிதையோடு போய் விட்டான். அவன் மெலிந்த உடலுக்குள் ஒரு உயிர் இருந்திருக்கிறது. அவன் கொல்லப்பட்டபோதே அது புரிந்தது. அவன் மனைவி? அவன் மகன்?

அவன் பேர்த்தியார் பளையில் ஆயிரம் பிரசவம் பார்த்த மருத்துவமாது. ஆயிரம் பிரசவம் பார்த்த மருத்துவமாது. ஆயிரம் குழந்தைகளை பூமி முகம் பார்க்க வைத்த புன்னியவதி. அவன் பேரனை பூமியில் குப்பு விழுத்தினார்கள். அவன் எழுந்திருக்கவேண்டும். பாவமாவது, புன்னியமாவது.

அஞ்சலிகள் கவிஞரே. நெஞ்சிருக்கும் வரை.



04 டிசம்பர் 2022

குறிப்பு: யாழ்ப்பாண-வரலாற்று தொடரில் தற்போது இடம் பெற்று வரும் சம்பவங்கள் யாவும் (Seven Years in Ceylon) நூலாசிரியரின் கருத்துகளே. கட்டுரையாளரின் கருத்துகள் எதுவுமில்லை. கட்டுரையாளர் மொழிபெயர்ப்பை மட்டுமே செய்து வருகிறார்.)

# பூத்திப்பாண வரலாறு

1505-1948 வரை

○ ந.பி.மேஸ்வரன்

**யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியில்** கற்ற மாணவர்கள் சிலர், மதம் மாற்றும் பணியில் அமர்த்தப்பட்டனர். அரசாங்க வேலையில் இணைந்து கொண்டால் இவர்களுக்கு மாதாந்தம் 5 தொடக்கம் 10 ஸ்டோரிங் பவுன் சம்பளம் கிடைக்கும். ஆனால் இவர்கள் தொண்டர்களாக ஒரு பவுன் சம்பளத்துக்கு மதம் மாற்றும் பணியில் இணைந்து கொண்டனர். யாழ்ப்பாணத்தில் மதபோதகர்களுக்கு 3 தொடக்கம் 4 ஸ்டோரிங் பவுன் சம்பளம் வழங்கப்படுகிறது. 4 பவுனுக்குக் கூட ஒருவருக்கும் வழங்கப்படவில்லை. பர்மாவில் ஒரு போதகரிடம் 10 மீட்டர்க்கு அரைப் பவுன் சம்பளம் தருகிறோம். உம்மால் ஆண்டவருக்காக அரப்பனிப் புடன் கடமையாற்ற முடியுமா? என்று கேட்போது, அவர் அழுதவாறே மறுத்து விட்டார். யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி மாணவர்களிடத்திலும் இதே மாதிரியான சிற்தனை தான் இருக்குமென்று நினைக்கி ரேன்.

யாழ்ப்பாணக்கல்லூரியில் இறையியல் கற்ற சன்முகம் என்ற மாணவரை இந்தியாவிலுள்ள Indore Scindia (இது எந்த பிரதேசம் என்பது புரியாத படியால் ஆங்கிலத்திலேயே தந்துள்ளேன்) பிரதேசத்துக்கு ஒரு மின்னரிப் பாடசாலைக்கு ஆங்கிலம் கற்பிக்க அனுப்பினார். அங்கிருந்த அரசன், நகரப்பகுதியில் காணியியோ, கட்டடத்தையோ வார்க்கு வத்ர்கோ வாடகைக்கு பெற்றுக்கொள்வதற்கோ அனுமதிக்கவில்லை. அத்துடன் கிரிஸ்தவத்தை அறிமுகம் செய்வதற்கு கடும் எதிர்ப்பு தெரிவிக்கிறான். ஆராதனைகள் நடைபெறும் போது உள்ளார்ப்பொலிஸார் சென்று கூட்டங்களை நிறுத்துவதுடன் கூடிடங்களில் பங்குபற்றும் மக்களையும் கைது செய்து சிறையில் கடக்கின்றனர்.

- இவ்வாறு எமது மின்னரியிடம் இருந்து வந்த கழுத்தில் குறிப்பிடப்பட்டிருந்தது. அந்தக்கழுத்தை நாங்கள் சன்முகத் துக்கு வாசித்துக்காட்டினோம். சன்முகம் அமைத்தியாக கேட்டு விட்டு 1600 மைல் கனுக்கப்பால் உள்ள வேற்று மொழி பேசும் வேறு கலாசாரத்தைக்காண்ட மக்கள் வாழும் அந்தக் கெடுபிழியான பிரதேசத்துக்கு கூட்டுவதற்கு சம்மதித்தார். சன்முகத்தின் திறமையை பாராட்டி பதில் வந்திருந்தது.

Indore Central India October 1 1886 நீங்கள் அனுப்பிய இருவரில் சன்முகம் சார்ஸ்கள் முதன்மையானவராக கணிதம் புவியியல் இலக்கணம் வரலாறு ஆங்கிலம் என்பவற்றில் சிற்று விளங்குகிறார். இங்குள்ள பட்டதாரி ஆசிரியர்களை விட முன்னியில் திகழ்வதுடன் மாணவர்களின் நன்மதிப்பையும் பெற்றுள்ளார். உஜ்ஜயினியில் புதீதாக ஆரம்பிக்க வள்ள பாடசாலைக்கு அவரைப் பாறப் பாக நியாயிக்க திட்டமிடுள்ளேன்.

J. Wilkie Canadian Mission

இரு வருடங்களுக்கு முன் டெக்கான் அமைதாபாத்திலிருந்து ஒரு அழைப்பு வந்தது. அங்குள்ள மினங் பாடசா

லைக்கு ஓர் ஆசிரியர் தேவை என்று நாங்கள் லீ என்ற யாழ்ப்பாணக்கல்லூரியின் மூன்றாவது தலைமுறைப் பட்டதாரியை அனுப்பிவைத்தோம்.

பதில் குடும் வந்திருந்தது.

**Ahamednagar Decan India June 28 1886**

நீங்கள் லீ என்பவரை அனுப்பியிருந்தீர்கள். அவர் உண்மையிலேயே ஒரு தீரமைசாலி, சிறந்த கல்விமான். எமக்கு மிகவும் உதவியாக உள்ளார். நான் எதிர்பார்த்ததை விட அவர் சிறப்பாகக் காணப்படுகிறார். அவரைப்போல் மேலும் சில மராத்தி தெரிந்தவர்களை அனுப்பிவைக்கவும். இந்தியாவிலேயே எமது பாடசாலை தான் சிறந்த பாடசாலை. இவரைப்போல் தீரமை வாய்ந்தவர்கள் ஒருவருமில்லை. இவர் எனது முழங்கை போன்று எப்போதும் எல்லாவற்றிலும் உதவியாகச் செயற்படுகிறார்.

தங்கள் உண்மையுள்ள James Smith American Missionary Principal AhamedanagarCollege

சில மாதங்களின் பின் இவரது சம்பளம் நான்கு ஸ்டோரிங் பவுனைக் கற்ற தீர்த்தப்பட்டது. அத்துடன் அவர் விரும்பிய இடத்துக்குச் செல்லுவதற்கென பத்து ஸ்டோரிங் பவுன் வழங்கப்பட்டது. ஆனால் அவர் வேறு எங்கும் செல்லவில்லை. அவர்கேயே இருந்தார். பெரும் எண்ணிக்கையான இன்து இளைஞர்களுக்கு கல்வி குட்டிய அவர் அம்மாணவர்களின் நடைபெறவன்று. மாலை வேளைகளில் அவர்களது அறைக்குச் சென்று அவர்களுக்கு பைபிளைச் சொல்லிக்கொடுத்த துடன் பிரார்த்தனைகளையம் நடத்தி அவர்களை மதம் மாற்றினார். இவரது சகோதரனும் யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியைப்பட்டார். இவரைப்போலவே அவரும் அதே பாடசாலையில் பணியில் சடபெட்டுள்ளார். யாழ்ப்பாண இளைஞர்கள் சென்னை, மும்பை, கல்கத்தா, உஜ்ஜயினி, கோயம்புத்தூர், மதுரை உட்பட இந்தியாவின் பல்வேறு பகுதிகளிலும், சிங்கப்பூர், ரங்கூண் போன்ற இடங்களிலும் பணியில் சடபெட்டுள்ளனர்.

இப்போது யாழ்ப்பாணக்கல்லூரி ஒரு முதல்தர பாடசாலையாக உருவெடுத்து வருகிறது. உள்ளாட்டு, வெளிரிநாட்டுப் பேராசிரியர்கள் கற்பிக்கிறார்கள். கட்டடங்களும் விஸ்தரிக்கப்பட்டு வருகின்றன. புலமைப்பரிசில் தேவைப்படும் மாணவர்களுக்கு புலமைப்பரிசிலும் வழங்கப்பட்டு வருகிறது. கேம்பிரிட்ஜ் சிரேஷ்ட கீழ்நிலைப் பாட்டிசைகள் வரையான பாட்டிசைகளுக்கு மாணவர்கள் தயார்படுத்தப்படுகின்றனர்.

யாழ்ப்பாணக்கல்லூரியில் கல்வி கற்ற பெரும் எண்ணிக்கையான மாணவர்கள் இப்போது இலக்கணமிலும் இந்தியாவிலுமில் மிசுவையிலே எண்ணிலைப்பாட்டில் நினைவுள்ளது.

○ சுழியன்

# இநின்தும் இநியாமலும்

## வருமா பதவி?

மாற்றத்துக்காக மொட்டுக் கட்சி உறுப்பினர்கள் சிலர் வழிமீது விழிவைத்து காத்திருக்கின்றனராம். இம்முறை தமக்கு எப்படியாவது அமைச்சப் பதவியொன்று கீட்டிடுவதை கீட்டிடுவது ஆகும். இந்த படியலில் எஸ்.பி. தீஸநாயக்க தான் முன்னிலை வகிக்கின்றார். அவர் தற்போது ரணில் பூராணம்' பாடி வருகிறாராம். சிறிகொத்தவுக்கு 'அரசியல் காவடி' தூக்குவதற்கும் தயார் நினையில் உள்ளாராம்.

இந்திலையில் மொட்டுக் கட்சி முக்கியமாக நினைவும், பளிவின் சுகாக்களுமான ஜோனஸ்டன் பெர்னாண்போ, ரோஹித அபேகுணவர்த்தன ஆகிய இருவருக்கும் கட்டாயம் அமைச்சப் பதவி வழங்கப்பட வேண்டுமென மொட்டுக்கட்சி எம்.பி.க்கள் சிலர், கட்சி மட்டத்தில் வியறுத் தூரமிக்குத்துள்ளனராம். இது குறித்து ஜனாதிபதிக்கு கழுமொன்றை அனுப்பி வைக்குமாறு மொட்டுக் கட்சி செயலாளரிடம் வேண்டுகோளும் விடுத்துள்ளனராம். ஆனால் இவ்விருவருக்கும் அமைச்சப் பதவிகளை வழங்குவது குறித்து அரசு தலைமை இன்னும் முடிவெடுக்கவில்லையாம்.

துமிந்த தீஸநாயக்க உட்பட எதிரணியில் இருந்து ஆளங்கட்சி பக்கம் வரவுள்ள முக்கியமாக நின்த அமைச்சு பதவிகளை வழங்கி, தேசிய அரசை நின்தும் சூட்டதொடர் முடிவதற்குன் அல்லது முடிவடைந்து ஒரிருந்து நாடகளுக்கு நிற்கு அரசியலில் அதிரடி மாற்றங்கள் நிகழக்கூடும் என அரசல் பூசலாக கதை அடிபடுகின்றது.

## தேர்வுபாதுகள்!



## அமைச்சர் வீட்டில் கஞ்சா

ஏற்றுத் தீர்த்த செலவைக்காக மட்டும் இலங்கையில் கஞ்சாப் பயிரிடலை சுட்டப்பூவுமாகக் வேண்டும் என்ற கருத்தால் நாடாளுமன்றத்துக்களும். அதன் வெளியிலும் உருவாகியுள்ளது.

எனினும், தற்போதைய சட்டத்தின் பிரகாரம் கஞ்சா பயிரிடல் என்பது சட்டவிரோத நடவடிக்கையாகவே குறுப்பட்டிருந்து, எனினும், இராஜாங்க அமைச்சர் ஒருவர் தனது வீட்டில் கஞ்சா வளர்த்த வருகின்றார். இந்த விடயத்தை இலையை உட்கமொன்று காணோ வியாக வெளியிட்டு அம்பலப்படுத்தியது.

யார் அந்த இராஜாங்க அமைச்சர்? என்பதை அறிவதற்கு பலரும் ஆர்வம் காட்டி வரும் நினையில், சம்பந்தப்பட்ட உடக்களியலாளரிடம் இது பற்றி இராஜாங்க அமைச்சர் டயானா கமகேடும் வினவியுள்ளார். கஞ்சா வகுக்காக குரல் கொடுத்துவரும் பிரதான நடவடிக்கையை உட்கமொன்று காணோ வியாக வெளியிட்டு அம்பலப்படுத்தியது.

யார் அந்த இர

# சொற்சிலம்பும் போடி

| 1      | 2      | 3      | 4      | 5      |
|--------|--------|--------|--------|--------|
| வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி |
| வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி |
| வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி |
| வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி |
| வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி |
| வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி |
| வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி | வெள்ளி |

111

அனுப்புவர் வெயர்: .....  
முழுமையான தபால் விளாசம்: .....

காவியாய்வும்: .....

ஒவ்வொரு போட்டியிலும் ஏராளமான வாசகார்கள் ஆர்வத்துடன் கலந்துகொள்வதுடன், அவர்களின் பெரும்பாலுள்ள முற்றிலும் சரியான விடைகளை அனுப்பி வருகின்றனமையால் பரிசுக்கும் பாராட்டுக்கும் உரிய அதிர்ஷ்டாலிகள் குவுக்கல் முறைகளும் தேர்ந்தெடுக்கப்படுகின்றன.



## பெயிருந்து வலம்

- விநாயகன் 4. இளம் காளை ஆண் கண்ணு 6. சுவை 7. மலைநாட்டு நகரம் 8. கோமாதா 10. ஓர் வெழிகுண்டு ரகம் 11. இளையோன் 13. சிறையில் இருப்பவன் 15. பலாழப்பழத்துள் இருக்கும் 17. கணவனை கீழந்த நிலை 19. தீவை 20. அலங்காரமான ஓலிநயத்தில் வருவது 22. சிறுதட்டு 24. ரகம் 26. வேங்கை 27. துணைவி

## மேலிருந்து கீழ்

- ஒரு மாதம் 2. சினை 3. ரசிப்பவன் 4. கயிறு 5. ஏழையின் மாளிகை 7. அரச்சவையில் நாட்டியமாடும் (முற்காலத்து) பெண் 9. இக்குணத்துக்கு உதாரணம் எழுப்பு 12. எவியின் இருப்பிடம் 14. பிரமிப்பு அடை 16. தூக்கம் 18. மத்திய இப்பு 19. தையலுக்கு உதவும் 20. எங்களுடையது என்பதைக் குறிக்கும் 21. ககவேலை 23. இறப்பு

## சொற்சிலம்பும் போடி 110 க்கான விடைகள்

### பெரிருந்து வலம்

- சாவகாசம் 5. நடு 6. திருமதி 7. பல் 8. வான் 9. தூங்குக 11. செய் 12. வருகு 13. தரம் 14. வினா 15. குழரன் 17. நண்பி 18. ருது 19. முகாம் 21. திரைமறைவு 22. கனா மேலிருந்து கீழ்

- சாதி 2. வருவாய் 3. காமன் 4. சதி 5. நல்கு 7. பங்கு 9. தூரம் 10. கன்னாபின்னா 11. செங்குநுதி 12. வருஞ்முறை 13. தர 14. வின் 16. மதுறை 17. நம் 20. காவு

## போடி இவ்க்கும் 110 கிள் வெற்றி பெற்றோ விவரம்

### 1 நூழ் பரிசு

ச.கிருபான்  
கந்தர்மடம்,  
யாழ்ப்பாணம்

### 2 நூழ் பரிசு

து. அன்பழகன்  
6 ஆழம் வட்டாரம்,  
நயினாத்வி

### 3 நூழ் பரிசு

ஸ்த.துவாரா  
மருத்துவ பீடம்,  
யாழ்.பல்கலைக்கழகம்

### 4 நூழ் பரிசு

அ.முநிஸ்கந்தராஜா  
நல்லூர் கிழக்கு,  
யாழ்ப்பாணம்

### 5 நூழ் பரிசு

சி.வியாகிருஷ்ண  
செ.சி.குருபாபு  
தெற்கு, கோப்பாய்

ரூபா 300/-, ரூபா 250/-,  
ரூபா 200/-, ரூபா 150/-  
ரூபா 100/-

பரிசாக வழங்கப்படும்.

சொற்சிலம்பும் போட்டியில் பரிசு வழங்கக்கூடிய கால்ப்பார்கள் கால்ப்பார்களுக்கு அனுப்பலாம்.



## கீண்பிழை



ஓ பேராசிரியர் கி.விசாகநாபன்

ரூநாள் போவார் ஒருநாள் வருவார் ஓவ்வொரு நாளும் தூயரம்' என்னுடைய விடைகளை என்ன கன்ன செதுக்கி கொடுக்கி வர்கள் மீண்டும் அதை வைத்து பார்க்கி வேற்றுகிறீர்கள். குழந்தைகளைக்கொடுக்க வேண்டும் என்று முன்னர்க்கொடுக்க வேண்டும். ஆனால் அதைப் பிடிக்க அவன் படிரப்பாடு இருக்கிறோம். அது பெரும்பாடு.

பாரம்பரிய மீண்டிடியில் எத்தனைபேருக்கு தொழிலிருந்தது. மீண்டிடியில் பிளாஸ்டிக் நாலைஞ்சிப்பிறகு எல்லாமே தலைகீழா மாறிவிட்டுது.

கட்டுமூரம், வள்ளம், தோணி, வத்தை என எத்தனை வகைகளில் மீன்வர் கட்டகைக் கலக்கினாங்கள். ஒரே மரத்தில் குடங்கசெடுத்த தோணி, வத்தை இவற்றை இன்னடைக்கு உங்களால் பார்க்கமுடியுமா? கட்டுமூரத்தைத்தவிர மற்ற எல்லாமே 'பாயின்' துணையுடன்தான் பயணிக்கும். காற்றின் திசைக்கேரிப்ப பாயை நகரத்துவது, சுக்காலனைத் தீருப்புவதே ஒரு தனித்திறமை பாருங்கோ. சமனிலையைப் பேண அவ்வப்போது பாய்க்கு 'தண்ணி விசிறல்' வேற இருக்கும். இப்பத்துப்போல பிளாஸ்டிக் வலை எல்லாம் அப்ப கிடையாது. நூல்வலை, பறிக்கூடு, களாங்கண்ணி, தொண்டில், சூள் என பலவிதமான முறைகளில் மீனைப்பிடிப்பார்கள். அந்த மீன்களும் வலு உரிசை.

'கள்' கொண்டு மீண்டிடிப்பதும் ஒரு கலைதான். கண்ணாடிப் போத்தலுக்குள் மன்னணன்னையை நீர்ப்பி அதற்குள் இறுக்கமாக உள்ளுழைக்கப்பட்ட நீண்ட உலோக்க குழாயின் முடிவில் (3 அடிநீளம்வரை இருக்கலாம்) பெரிய பந்தைச் சுற்றி அதற்குத் தீழுப்பு அந்த ஒளியிலே மீனைப்பிடிப்பது இம்மறை. என்னைய் ஊடுபோய்ந்து வரத் தக்கதாக பந்தைத்தைக் கட்டவேணும் கண்டியானா. பந்தத்தின் ஒளியினை நாடி 'மினுமினு' என மீன்களொல்லாம் இப்பத்தைய 'அரசியல்வாதிகள் போல்' எங்கட காலில் வந்து விழும்.

அந்த நேரம் பார்த்து பந்ததை நுப்பமாக உயர்த்திப்பிடித்து கையில உள்ள கள் அருவாளால் மீனை 'வெஞாக்க' வேணும். பிரகென்ன சூளின் துணை கொண்டு மிதக்கும் மீனைப் பொறுக்கவேணும். நன்னு என்டால் அருவாளின் நுனிப்பகுதியால் கொத்தி எடுக்கலாம். சூள் மீண்டிடியில் எல்லாச் சமூகத்தினரும் சடபூவர். அயல் குடும்பத்தில் இருந்து ஒருத்தன் சூள்மீன் பிடிக்கப்போனா அருகி வுள்ள குறைஞ்சது ஆற்றே வீடுகளில் தேங்காய் பால் புழிஞ்ச கறிக்குக் காவலிருப்பது உங்களுக்குத் தெரியுமா? கலப்பு மீன் குழந்தீன் வாசனையோடு மட்டும் ஒரு பானை சோத்தை உள்ளுக்குத் தள்ளலாம். சூள்மீன் பிடிக்கப்போனவனின் 'பெருந் தன்மை' இப்ப ஆரிட்ட இருக்கு. மீன். நண்டு. கணவாய் என பலதும்பத்தும் சூள் மீண்டிடியில் கிடைக்கும். கிடைப்பதை இயன்றவரை பங்குபோட்டுக்கொள்வது மறுபு. பொதுவான ஒரு வீட்டில் கூழ் காய்ச்சிக் குடிப்பதும் இருந்திருக்கு. 'கூடிக் குடிப்ப துதான் கூழ் பாருங்கோ' குடிக்குற ஆகுகளுக்கு கூழைத் தெரிவில்லாமல் 'துழாவி வார்ப்பதே' ஒரு கலைதான். எல்லாருக்கும் எல்லாப் பகுதியும் (Parts) வந்து சேரும். தேங்காய்ச்சிசாட்டைக் கடிச்சக்கொண்டு கடுகவழை ஊதி ஊதிக்கு டித்தால் அதுநான் சொர்க்கம். நான் சொல்லவந்ததை இந்தக் கூழ் குழப்பிவிட்டுது பாருங்கோ. இந்த வள்ளம், தோணி, வத்தையளைப் ப்ராமிப்பது ஒரு தனிவேலை. இடையிடையே கரைக்கு இமுத்தெடுத்து பூச்சிப் பொறுக்குத்தட்டுவது. கலப்பத்துப் பார்ப்பது, பலகை மாற்றுவது என பல சோலிகள் இதனுள் அடக்கம். 'கலப்பத்து' என்டால் இப்பத்த ஆக்களுக்கு விளக்குகிற வங்கு' என்னுடையவாருக்காலாக தோணி வேற்றுவது மூலம் கொண்டு சேருகின்ற இடத்துக்குள்ளால் தன்னி வராமலிருக்க தேங்காய்த் தும்பு கொண்டு மடித்துச் சொருகுவா. இதற்கு சூர் மழுங்கிய ஒருவகை உளியும் கத்தீயலும் பாவிப்பர். மடித்து அடித்து இறுக்கப்பட்ட தேங்காய்ப் பொச்சின் மீது குங்கிலியத்தைக் காய்ச்சி துணிப்பந்தம் கொண்டு பூசவர். தாருக்கு நிகரான ஒரு களிம்பு இது. இப்படிச் செய்தால் தன்னி தோணிக்குள்ளன வராது. ஆனால் இடைக் கிடை கிடை இந்த வேலையைச் செய்ய வேணும்.

தன்னிக்கை காலம் காலமாகக் கிடக்கிற தோணிகள் காலப்போக்கில் வலுவி முந்து போகும். அதனைமுப்பி ந